

# Instructions for use

WASHER-DRYER

GB

English,1

F

Français,13

DE

Deutsch,25

ES

Español,37

**IWDE 7145**

## Contents

### Installation, 2-3

Unpacking and levelling  
Connecting the electricity and water supplies  
The first wash cycle  
Technical data

### Description of the Washer-dryer, 4-5

Control panel  
Display

### How to run a wash cycle or a drying cycle, 6

### Wash cycles and options, 7

Table of wash cycles  
Wash options

### Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser drawer  
Preparing the laundry  
Special wash cycles  
Load balancing system

### Precautions and tips, 9

General safety  
Disposal  
Opening the porthole door manually

### Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply  
Cleaning the Washer-dryer  
Cleaning the detergent dispenser drawer  
Caring for the door and drum of your appliance  
Cleaning the pump  
Checking the water inlet hose

### Troubleshooting, 11

### Service, 12

GB

# Installation

GB

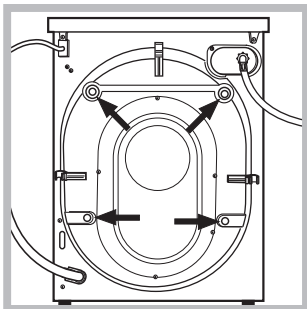
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the Washer-dryer is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

## Unpacking and levelling

### Unpacking

1. Remove the Washer-dryer from its packaging.
2. Make sure that the Washer-dryer has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



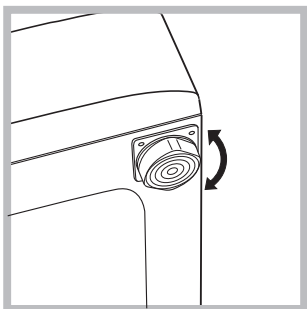
3. Remove the 4 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (see figure).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the Washer-dryer needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

### Levelling

1. Install the Washer-dryer on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

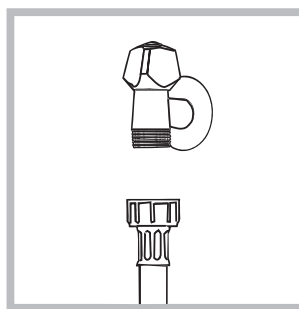


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

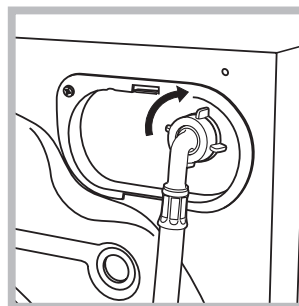
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the Washer-dryer.

## Connecting the electricity and water supplies

### Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tap using a  $\frac{3}{4}$  gas threaded connection (see figure). Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the Washer-dryer by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance (see figure).

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

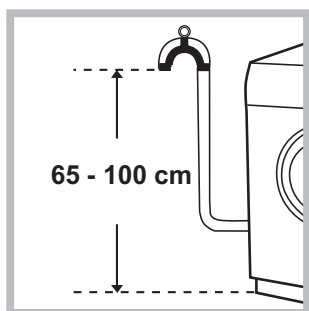
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table (see next page).

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

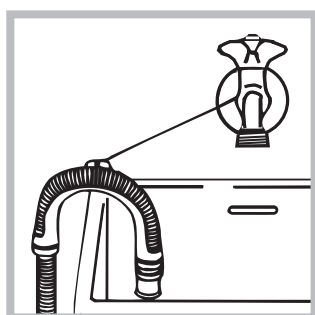
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

### Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

### Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table (see opposite);
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table (see opposite);
- the socket is compatible with the plug of the Washer-dryer. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The Washer-dryer must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the Washer-dryer has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

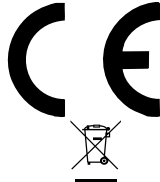
! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

### The first wash cycle

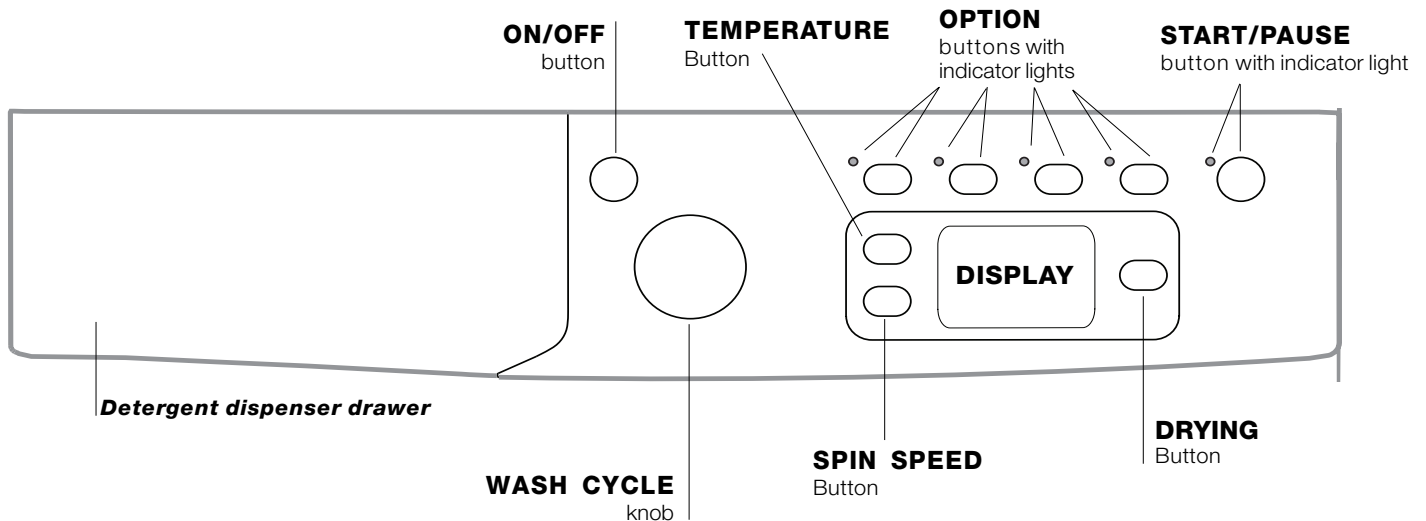
Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle **2**.

| Technical data   |   |
|--|---|
| <b>Model</b>   | IWDE 7145   |
| <b>Dimensions</b>  | width 59.5 cm<br>height 85 cm<br>depth 53,5 cm  |
| <b>Capacity</b>  | from 1 to 7 kg for the wash programme;<br>from 1 to 5 kg for the drying programme   |
| <b>Electrical connections</b>  | please refer to the technical data plate fixed to the machine   |
| <b>Water connections</b>   | maximum pressure 1 MPa (10 bar)<br>minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar)<br>drum capacity 52 litres   |
| <b>Spin speed</b>  | up to 1400 rotations per minute   |
| <b>Energy rated programmes according to regulation EN 50229</b>                      | <b>Wash:</b> programme 2; temperature 60°C; using a load of 7 kg.<br><b>Drying:</b> first drying cycle performed with a 2 kg load, selecting drying level "A1" (IRON DRY); second drying cycle performed with a 5 kg load, selecting drying level "A4" (EXTRA DRY). |
|  | This appliance conforms to the following EC Directives:<br>- 89/336/EEC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications<br>- 2002/96/EC<br>- 2006/95/EC (Low Voltage)   |


# Description of the Washer-dryer

GB

## Control panel





**Detergent dispenser drawer:** used to dispense detergents and washing additives (see "Detergents and laundry").


**ON/OFF** button : press this briefly to switch the machine on or off. The START/PAUSE indicator light, which flashes slowly in a green colour shows that the machine is switched on. To switch off the Washer-dryer during the wash cycle, press and hold the button for approximately 2 seconds; if the button is pressed briefly or accidentally the machine will not switch off. If the machine is switched off during a wash cycle, this wash cycle will be cancelled.



**WASH CYCLE** knob: used to set the desired wash cycle (see "Table of wash cycles").

**OPTION** buttons with indicator light: used to select the available options. The indicator light corresponding to the selected option will remain lit.

**SPIN** button : press to reduce or completely exclude the spin cycle - the value is indicated on the display.

**TEMPERATURE** button : press to decrease or completely exclude the temperature: the value will be shown on the display.

**DRYING** button : press to decrease or exclude drying; the selected drying level or time will appear on the display (see "How to run a wash cycle or a drying cycle").

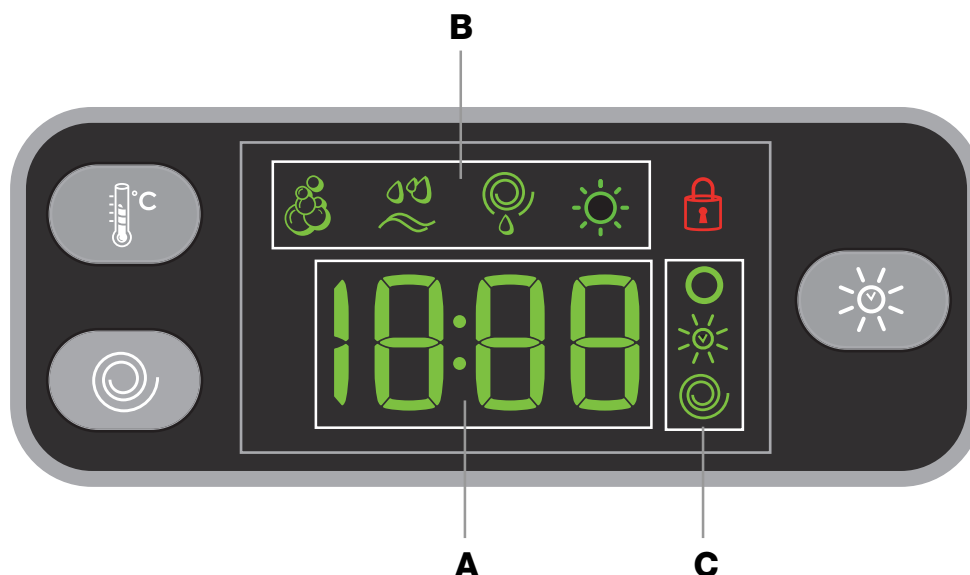
**START/PAUSE** button  with indicator light: when the green indicator light flashes slowly, press the button to start a wash cycle. Once the cycle has begun the indicator light will remain lit in a fixed manner. To pause the wash cycle, press the button again; the indicator light will flash in an orange colour. If the symbol  is not illuminated, the door may be opened. To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press the button again.

### Standby mode

This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after a few minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

## Display

GB



The display is useful when programming the machine and provides a great deal of information.

The duration of the available programmes and the remaining time of a running cycle appear in section **A**; if the DELAY START option has been set, the countdown to the start of the selected programme will appear. Furthermore, pressing the corresponding button allows you to view the maximum temperature, spin speed and drying level or time values attained by the machine during the selected cycle.

The phases scheduled for the selected cycle and, once the cycle has begun, the current phase of the wash cycle (and drying cycle, if applicable) appear in section **B**.

- Wash
- Rinse
- Spin / Drain
- Drying

The icons corresponding to "temperature" , "Drying" and "spin" appear in section **C** from top to bottom: If the symbol lights up, the display will visualise the set "temperature" value. The symbol lights up while the drying settings are being adjusted. If the symbol lights up, the display will visualise the set "spin" value.


### Door locked symbol





The lit symbol indicates that the door is locked. To prevent any damage, wait until the symbol turns off before opening the door.

To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED symbol is switched off the door may be opened.

# How to run a wash cycle or a drying cycle

GB

1. **SWITCH THE MACHINE ON.** Press the  button; the START/PAUSE indicator light will flash slowly in a green colour.
2. **LOAD THE LAUNDRY.** Open the porthole door. Load the laundry, making sure you do not exceed the maximum load value indicated in the table of programmes on the following page.
3. **MEASURE OUT THE DETERGENT.** Pull out the detergent dispenser drawer and pour the detergent into the relevant compartments as described in "Detergents and laundry".
4. **CLOSE THE DOOR.**
5. **SELECT THE WASH CYCLE.** Set the WASH CYCLE knob to the desired programme; a temperature and spin speed is set for each wash cycle; these may be adjusted. The duration of the cycle will appear on the display.
6. **CUSTOMISE THE WASH CYCLE.** Use the relevant buttons:

  **Modifying the temperature and/or spin speed.** The machine automatically displays the maximum temperature and spin speed values set for the selected cycle, or the most recently-used settings if they are compatible with the selected cycle. The temperature can be decreased by pressing the  button, until the cold wash "OFF" setting is reached. The spin speed may be progressively reduced by pressing the  button, until it is completely excluded (the "OFF" setting). If these buttons are pressed again, the maximum values are restored.

## **Setting the drying cycle**

The first time the button is pressed, the machine will automatically select the maximum drying cycle which is compatible with the selected wash cycle. Subsequent presses will decrease the drying level and then the drying time, until the cycle is excluded completely ("OFF").

Drying may be set as follows:

**A-** Based on the desired laundry dryness level:

**Iron dry:** suitable for clothes which will need ironing afterwards. the remaining dampness softens creases, making them easier to remove; "A1" appears on the display.

**Hanger dry:** ideal for clothes which do not need to be dried fully; "A2" appears on the display.

**Cupboard dry:** suitable for laundry which can be put back in a cupboard without being ironed; "A3" appears on the display.


**Extra dry:** suitable for garments which need to be dried completely, such as sponges and bathrobes; "A4" appears on the display.

**B** - Based on a set time period: between **30** and **180** minutes.

If your laundry load to be washed and dried is much greater than the maximum stated load (see adjacent table), perform the wash cycle, and when the cycle is complete, divide the garments into groups and put some of them back in the drum. At this point, follow the instructions provided for a "Drying only" cycle. Repeat this procedure for the remainder of the load.

**N.B:** a cooling-down period is always added to the end of each drying cycle.

## **Drying only**

Use the cycle selector knob to select a drying cycle (11-12) in accordance with the type of fabric. The desired drying level or time may also be set using the DRYING button .



## ecoTime **Modifying the cycle settings.**


- Press the button to enable the option; the indicator light corresponding to the button will switch on.
- Press the button again to disable the option; the indicator light will switch off.


! If the selected option is not compatible with the programmed wash cycle, the indicator light will flash and the option will not be activated.

! If the selected option is not compatible with another option which has been selected previously, the indicator light corresponding to the first option selected will flash and only the second option will be activated; the indicator light corresponding to the enabled option will remain lit.

! The options may affect the recommended load value and/or the duration of the cycle.

7. **START THE PROGRAMME.** Press the START/PAUSE button. The corresponding indicator light will become green, remaining lit in a fixed manner, and the door will be locked (the DOOR LOCKED symbol  will be on). To change a wash cycle while it is in progress, **pause the Washer-dryer** using the START/PAUSE button (the START/PAUSE indicator light will flash slowly in an orange colour); then select the desired cycle and press the START/PAUSE button again. To open the door while a cycle is in progress, press the START/PAUSE button; if the DOOR LOCKED  symbol is switched off the door may be opened. Press the START/PAUSE button again to restart the wash cycle from the point at which it was interrupted.

8. **THE END OF THE WASH CYCLE.** This will be indicated by the text "End" on the display; when the DOOR LOCKED  symbol switches off the door may be opened. Open the door, unload the laundry and switch off the machine.

! If you wish to cancel a cycle which has already begun, press and hold the  button. The cycle will be stopped and the machine will switch off.

# Wash cycles and options

**Table of wash cycles**

| Wash cycles                | Description of the wash cycle  | Max. temp. (°C) | Max. speed (rpm) | Drying | Detergents |      |                 | Max. load (kg) |          | Cycle duration   |  |
|----------------------------|--|-----------------|------------------|--------|------------|------|-----------------|----------------|----------|--|--|
|                            |  |                 |                  |        | Prewash    | Wash | Fabric softener | Normal         | Eco Time |  |  |
| <b>Daily</b>               |  |                 |                  |        |            |      |                 |                |          |  |  |
| 1                          | <b>Cotton with prewash:</b> extremely soiled whites.                     | 90°             | 1400             | ●      | ●          | ●    | ●               | 7              | -        | The duration of the wash cycles can be checked on the display. |  |
| 2                          | <b>Cotton:</b> extremely soiled whites.                                  | 90°             | 1400             | ●      | -          | ●    | ●               | 7              | -        |  |  |
| 2                          | <b>Cotton (1):</b> heavily soiled whites and resistant colours.          | 60°             | 1400             | ●      | -          | ●    | ●               | 7              | -        |  |  |
| 2                          | <b>Cotton (2):</b> heavily soiled whites and delicate colours.           | 40°             | 1400             | ●      | -          | ●    | ●               | 7              | -        |  |  |
| 3                          | <b>Cotton:</b> heavily soiled whites and resistant colours.              | 60°             | 1400             | ●      | -          | ●    | ●               | 7              | 3,5      |  |  |
| 4                          | <b>Coloured Cottons (3):</b> lightly soiled whites and delicate colours. | 40°             | 1400             | ●      | -          | ●    | ●               | 7              | 3,5      |  |  |
| 5                          | <b>Synthetics:</b> lightly soiled resistant colours.                     | 60°             | 800              | ●      | -          | ●    | ●               | 3              | 2        |  |  |
| <b>Special</b>             |  |                 |                  |        |            |      |                 |                |          |  |  |
| 6                          | <b>Wool:</b> for wool, cashmere, etc.                                    | 40°             | 600              | -      | -          | ●    | ●               | 1,5            | -        |  |  |
| 7                          | <b>Silk/Curtains:</b> for garments in silk and viscose, lingerie.        | 30°             | 0                | -      | -          | ●    | ●               | 1              | -        |  |  |
| 8                          | <b>Jeans</b>   | 40°             | 800              | ●      | -          | ●    | ●               | 3              | -        |  |  |
| 9                          | <b>Sport Light</b>   | 30°             | 600              | -      | -          | ●    | ●               | 3              | -        |  |  |
| 10                         | <b>Sport Shoes</b>   | 30°             | 600              | -      | -          | ●    | ●               | Max. 2 pairs   | -        |  |  |
| <b>Drying</b>              |  |                 |                  |        |            |      |                 |                |          |  |  |
| 11                         | <b>Cotton dry</b>  | -               | -                | ●      | -          | -    | -               | 5              | -        |  |  |
| 12                         | <b>Synthetics dry</b>  | -               | -                | ●      | -          | -    | -               | 3              | -        |  |  |
| 13                         | <b>Express Wash &amp; Dry</b>  | 30°             | 1400             | ●      | -          | ●    | ●               | 0,5            | -        |  |  |
| <b>Partial wash cycles</b> |  |                 |                  |        |            |      |                 |                |          |  |  |
|                            | Rinse  | -               | 1400             | ●      | -          | -    | ●               | 7              | -        |  |  |
|                            | Spin   | -               | 1400             | ●      | -          | -    | -               | 7              | -        |  |  |
|                            | Drain  | -               | 0                | -      | -          | -    | -               | 7              | -        |  |  |

The information contained in the table is intended as a guide only.

For all Test Institutes:

- 1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 50229: set wash cycle 2 with a temperature of 60°C.
- 2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 2 with a temperature of 40°C.
- 3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 4 with a temperature of 40°C.

## Wash options

### EcoTime

Selecting this option enables you to suitably adjust drum rotation, temperature and water to a reduced load of lightly soiled cotton and synthetic fabrics (refer to the "Table of wash cycles"). "EcoTime" enables you to wash in less time thereby saving water and electricity. We suggest using a liquid detergent suitably measured out to the load quantity.

! This function may not be used in conjunction with cycles 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

### Easy iron

By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases. At the end of the cycle the Washer-dryer will perform slow rotations of the drum; the indicator lights for the EASY IRON and START/PAUSE options will flash (the first one green, the second orange).

To end the cycle, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

For the 7 wash cycle, the machine will end the cycle while the laundry is soaking and the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash.

To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

! This function may not be used in conjunction with cycles 6, 9, 10, 11, 12, 13, , .

**Note:** If you also want to run the drying cycle, this option is enabled only if combined with level "A1" (Iron dry).

### Extra rinse

By selecting this option, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

! This function may not be used in conjunction with cycles 11,12, 13, , .

### Delay start

To set a delayed start for the selected cycle, press the corresponding button repeatedly until the required delay period has been reached. When this option is enabled, the corresponding indicator light will remain lit. To remove the delayed start setting, press the button until the text "OFF" appears on the display.

! This option can be used in conjunction with all cycles.

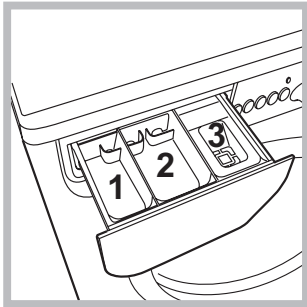
# Detergents and laundry

GB

## Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

**compartment 1: Pre-wash detergent (powder)**

**compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)**

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.

**compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)**

The fabric softener should not overflow the grid.


## Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  - Durable fabrics: max. 7 kg
  - Synthetic fabrics: max. 3 kg
  - Delicate fabrics: max. 2 kg
  - Wool: max. 1,5 kg
  - Silk: max. 1 kg

## How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1200 g
- 1 towel 150-250 g

## Special wash cycles

**Wool:** all wool garments can be washed using programme 6, even those carrying the "hand-wash only"  label. For best results, use special detergents and do not exceed 1,5 kg of laundry.

**Silk:** use special wash cycle 7 to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.

**Curtains:** fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle 7.

**Jeans:** Turn garments inside-out before washing and use a liquid detergent. Use programme 8.

**Sport Light** (wash cycle 9): is for washing lightly soiled sports clothing fabrics (tracksuits, shorts, etc.); for best results, we recommend not exceeding the maximum load indicated in the "Table of wash cycles". We recommend using a liquid detergent and dosage suitable for a half-load.

**Sport Shoes** (wash cycle 10): is for washing sports shoes; for best results, do not wash more than 2 pairs simultaneously.

**Express Wash & Dry** (wash cycle 13) was designed to wash and dry lightly soiled garments quickly. This cycle may be used to wash and dry a laundry load of up to 0.5 kg in just 35 minutes.

To achieve optimum results, use liquid detergent and pre-treat cuffs, collars and stains.

## Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the Washer-dryer performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

# Precautions and tips

! This Washer-dryer was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

## General safety

- This appliance was designed for domestic use only.
- The Washer-dryer must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the Washer-dryer, make sure the drum is empty.
- During the drying phase, the door tends to get quite hot.
- Do not use the appliance to dry clothes that have been washed with flammable solvents (e.g. trichlorethylene).
- Do not use the appliance to dry foam rubber or similar elastomers.
- Make sure that the water tap is turned on during the drying cycles.

## Disposal

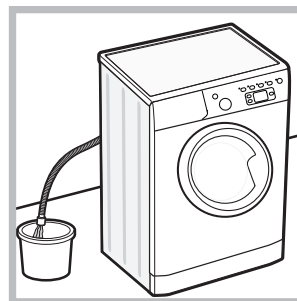
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected

separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

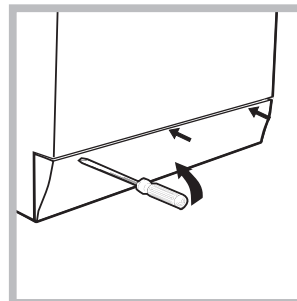
Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## Opening the porthole door manually

In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

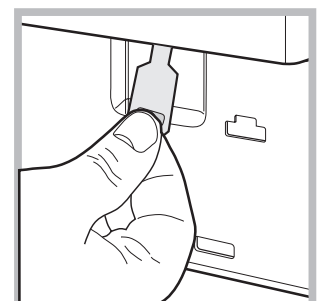
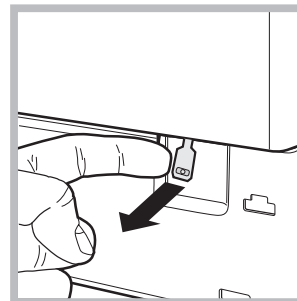


1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the figure.



3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the Washer-dryer (see figure).

4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop



- position; pull downwards and open the door at the same time.

5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

# Care and maintenance

GB

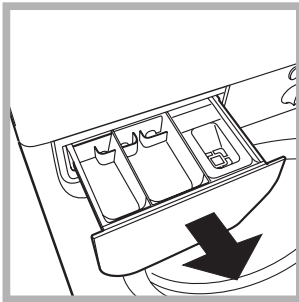
## Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the Washer-dryer and help to prevent leaks.
- Unplug the Washer-dryer when cleaning it and during all maintenance work.

## Cleaning the Washer-dryer

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

## Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure). Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

## Caring for the door and drum of your appliance

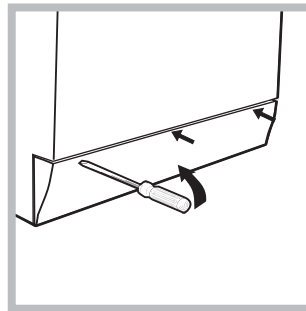
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

## Cleaning the pump

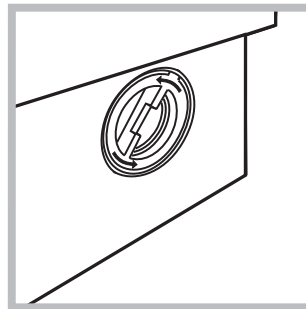
The Washer-dryer is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the Washer-dryer (see figure);



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

## Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Your Washer-dryer could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (see "Assistance"), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

## Problem:

## Possible causes / Solutions:

**The Washer-dryer does not switch on.**

- The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact.
- There is no power in the house.

**The wash cycle does not start.**

- The Washer-dryer door is not closed properly.
- The ON/OFF button has not been pressed.
- The START/PAUSE button has not been pressed.
- The water tap has not been opened.
- A delayed start has been set.

**The Washer-dryer does not take in water ("H2O" will flash on the display).**

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap has not been opened.
- There is no water supply in the house.
- The pressure is too low.
- The START/PAUSE button has not been pressed.

**The Washer-dryer continuously takes in and drains water.**

- The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (see "Installation").
- The free end of the hose is under water (see "Installation").
- The wall drainage system is not fitted with a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the Washer-dryer to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.

**The Washer-dryer does not drain or spin.**

- The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually.
- The "Easy iron" option has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (see "Wash cycles and options").
- The drain hose is bent (see "Installation").
- The drainage duct is clogged.

**The Washer-dryer vibrates a lot during the spin cycle.**

- The drum was not unlocked correctly during installation (see "Installation").
- The Washer-dryer is not level (see "Installation").
- The Washer-dryer is trapped between cabinets and walls (see "Installation").

**The Washer-dryer leaks.**

- The water inlet hose is not screwed on properly (see "Installation").
- The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, see "Care and maintenance").
- The drain hose is not fixed properly (see "Installation").

**The "option" indicator lights and the "start/pause" indicator light flash and an error code appears on the display (e.g.: F-01, F-..).**

- Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again.  
If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.

**There is too much foam.**

- The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for Washer-dryers" or "hand and machine wash", or the like).
- Too much detergent was used.

**The washer-dryer does not dry.**

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.
- The appliance door is not shut properly.
- A delayed start has been set.
- DRYING is in the **OFF** position.

# Service

---

GB

## **Before calling for Assistance:**

- Check whether you can solve the problem alone (see “*Troubleshooting*”);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

## **Have the following information to hand:**

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the Washer-dryer, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

FR

Français

IWDE 7145

### Sommaire

#### Installation, 14-15

Déballage et mise à niveau  
Raccordements eau et électricité  
Premier cycle de lavage  
Caractéristiques techniques

#### Description du lavante-séchante, 16-17

Bandeau de commandes  
Écran

#### Comment effectuer un cycle de lavage ou un séchage, 18

#### Programmes et fonctions, 19

Tableau des programmes  
Fonctions de lavage

#### Produits lessiviels et linge, 20

Tiroir à produits lessiviels  
Triage du linge  
Programmes spéciaux  
Système d'équilibrage de la charge

#### Précautions et conseils, 21

Sécurité générale  
Mise au rebut  
Ouverture manuelle de la porte hublot

#### Entretien et soin, 22

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant  
Nettoyage du lavante-séchante  
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.  
Entretien du hublot et du tambour  
Nettoyage de la pompe  
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

#### Anomalies et remèdes, 23

#### Assistance, 24

# Installation

FR

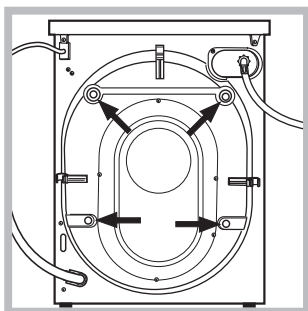
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lavante-séchante pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

## Déballage et mise à niveau

### Déballage

1. Déballer le lavante-séchante.
2. Contrôler que le lavante-séchante n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



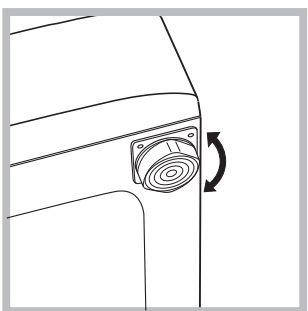
3. Enlever les 4 vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lavante-séchante.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

### Mise à niveau

1. Installer le lavante-séchante sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

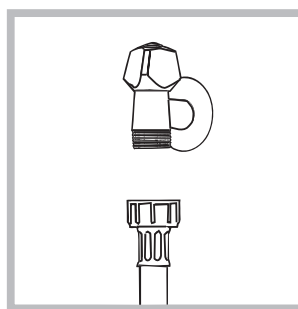


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

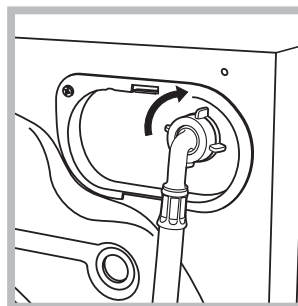
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

## Raccordements eau et électricité

### Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure). Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lavante-séchante en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

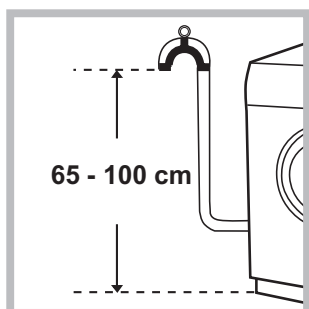
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

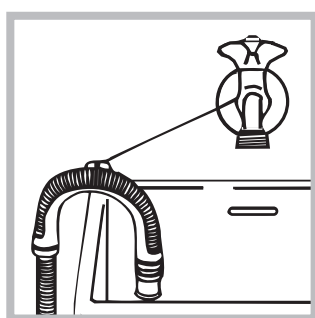
! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.

### Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

### Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

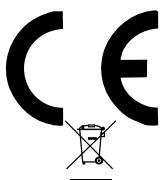
! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

### Premier cycle de lavage

Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme 2.

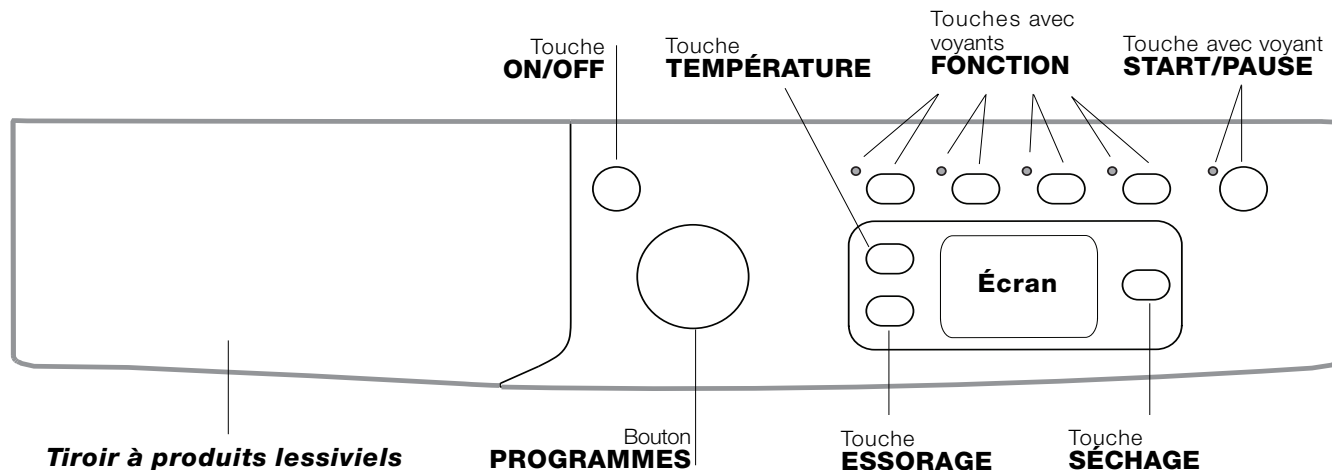
### Caractéristiques techniques

|  |  |
|--|--|
| <b>Modèle</b>  | IWDE 7145  |
| <b>Dimensions</b>  | largeur 59,5 cm<br>hauteur 85 cm<br>profondeur 53,5 cm   |
| <b>Capacité</b>  | de 1 à 7 kg pour le lavage<br>de 1 à 5 kg pour le séchage  |
| <b>Raccordements électriques</b>   | Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine   |
| <b>Raccordements hydrauliques</b>  | pression maximale 1 MPa (10 bar)<br>pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar)<br>capacité du tambour 52 litres  |
| <b>Vitesse d'essorage</b>  | jusqu'à 1400 tours minute  |
| <b>Programmes de contrôle selon la norme EN 50229</b>                                | <b>lavage:</b> programme 2; température 60°C; effectué avec une charge de 7 kg.<br><b>séchage:</b> premier séchage effectué pour 2 kg de linge avec sélection du niveau de séchage "A1" (Prêt à repasser); deuxième séchage effectué pour 5 kg de linge avec sélection du niveau de séchage "A4" (Intensif). |
|  | Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:<br>- 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité électromagnétique) et modifications suivantes<br>- 2006/95/CE (Basse Tension)<br>- 2002/96/CE  |


# Description du lavante-séchante

## Bandeau de commandes

FR





**Tiroir à produits lessiviels:** pour charger les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").


Tasto **ON/OFF** : appuyer brièvement sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Le voyant vert START/PAUSE clignotant lentement indique que la machine est allumée. Pour éteindre le lavante-séchante en cours de lavage, appuyer sur la touche pendant au moins 2 secondes de suite ; une pression brève ou accidentelle n'entraîne pas l'arrêt de l'appareil. L'arrêt de l'appareil pendant un lavage annule le lavage en cours.



Bouton **PROGRAMMES**: pour sélectionner le programme désiré (voir "Tableau des programmes").

Touches avec voyants **FONCTION**: pour sélectionner les fonctions disponibles. Le voyant correspondant à la fonction sélectionnée restera allumé.

Touche **ESSORAGE** : appuyer sur cette touche pour diminuer la vitesse de l'essorage ou pour le supprimer complètement - la valeur correspondante s'affiche à l'écran.

Touche **TEMPÉRATURE** : appuyer sur cette touche pour diminuer la température ou pour le supprimer complètement - la valeur correspondante s'affiche à l'écran.

Touche  **SÉCHAGE**: appuyer pour réduire ou supprimer le séchage; le niveau ou le temps de séchage sélectionné s'affiche à l'écran (voir "Comment faire un cycle de lavage ou un séchage").

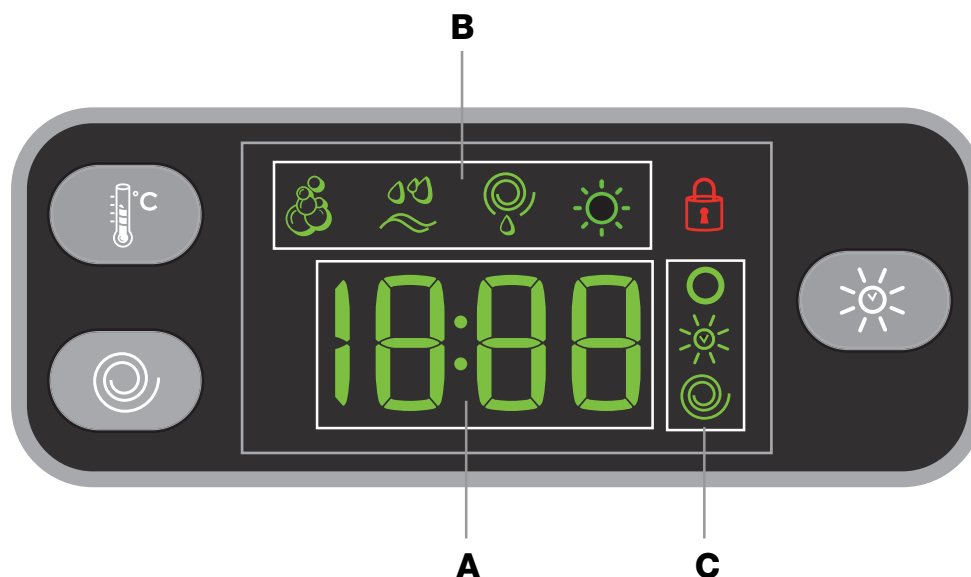
Touche avec voyant **START/PAUSE** : quand le voyant vert clignote lentement, appuyer sur la touche pour démarrer un lavage. Une fois le cycle lancé, le voyant passe à l'allumage fixe. Pour activer une pause de lavage, appuyer à nouveau sur la touche ; le voyant passe à l'orange et se met à clignoter. Si le symbole  n'est pas allumé, il est possible d'ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le lavage exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

### Stand-by

Ce lavante-séchante, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après quelques minutes d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON-OFF et attendre que la machine soit réactivée.

## Écran





FR





L'écran est utile pour programmer la machine et fournit de multiples renseignements.


La section **A** affiche la durée des différents programmes disponibles et, une fois le cycle lancé, le temps restant jusqu'à la fin du programme ; si un DÉPART DIFFÉRÉ a été sélectionné, le temps restant avant le démarrage du programme sélectionné est affiché. De plus, en appuyant sur la touche correspondante, il y a affichage des valeurs maximales de température, de vitesse d'essorage et de niveau ou de temps de séchage que l'appareil peut effectuer selon le programme sélectionné.


La section **B** affiche les phases prévues pour le cycle sélectionné et, une fois le programme lancé, la phase de lavage et, à l'occurrence, de séchage en cours.

-  Lavage
-  Rinçage
-  Essorage/Vidange
-  Séchage

La section **C** affiche, du haut vers le bas, les icônes correspondant à la "température"  et à l'"essorage"  :


Le symbole  allumé indique que la valeur de la "température" sélectionnée est affichée à l'écran.

Le symbole  s'allume pendant le réglage du séchage.

Le symbole  allumé indique que la valeur de l'"essorage" sélectionnée est affichée à l'écran.

Symbole **verrouillage hublot** 


Le symbole allumé indique que le hublot est verrouillé. Pour éviter d'abîmer l'appareil, attendre que le symbole s'éteigne avant d'ouvrir le hublot.

Pour ouvrir la porte tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche START/PAUSE; si le symbole HUBLOT VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir le hublot.

# Comment effectuer un cycle de lavage ou un séchage

FR

## 1. METTRE L'APPAREIL SOUS TENSION.

Appuyer sur la touche ; le voyant de START/PAUSE passe au vert et clignote lentement.

## 2. CHARGER LE LINGE.

Ouvrir la porte hublot. Charger le linge en faisant attention à ne pas dépasser la quantité indiquée dans le tableau des programmes de la page suivante.

## 3. DOSER LE PRODUIT LESSIVIEL.

Sortir le tiroir et placer le produit lessiviel dans les bacs correspondants comme indiqué au paragraphe "Detersifs et linge".





## 4. FERMER LE HUBLOT.

## 5. CHOISIR LE PROGRAMME.


Sélectionner à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré; avec attribution d'une température et d'une vitesse d'essorage qui peuvent être modifiées. La durée du cycle s'affiche sur l'écran.

## 6. PERSONNALISER LE CYCLE DE LAVAGE.

Appuyer sur les touches correspondantes :

  **Modifier la température et/ou la vitesse d'essorage.** L'appareil affiche automatiquement la température et l'essorage maximum prévus pour le programme sélectionné ou ceux qui ont été sélectionnés en dernier s'ils sont compatibles avec le programme choisi. Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la température de lavage jusqu'à un lavage à froid "OFF". Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la vitesse d'essorage jusqu'à sa suppression totale "OFF". Une autre pression sur les touches ramènera les valeurs aux maximales prévues.

### Sélectionner le séchage

À la première pression sur la touche , l'appareil sélectionne automatiquement le niveau de séchage maximum compatible avec le programme sélectionné. Les pressions successives font diminuer le niveau et ensuite le temps de séchage jusqu'à sa suppression "OFF". Une autre pression sur les touches ramènera les valeurs aux maximums prévus.

Deux types de séchage sont disponibles:

**A** - En fonction du degré d'humidité du linge:

**Prêt à repasser (A1):** linge légèrement humide, facile à repasser.

**Sur cintre (A2):** idéal pour le linge n'exigeant pas de séchage complet.


**Prêt à ranger (A3):** conseillé pour le linge à ranger dans l'armoire sans repassage.

**Intensif (A4):** conseillé pour le linge exigeant un séchage complet, serviettes éponge et peignoirs par exemple.

**B** - En fonction du temps : de 30 à 180 min.

Si, exceptionnellement, la charge de linge à laver et faire sécher dépasse la charge maximum prévue (voir *tableau des programmes*), procéder au lavage et une fois le programme terminé, séparer le linge dont une partie sera replacée dans le tambour. Suivre à présent les instructions pour procéder au "**Séchage seulement**". Procéder de même pour le linge restant. Un cycle de refroidissement est toujours prévu quand le séchage est terminé.

### Séchage seulement

Sélectionner à l'aide du bouton programmes un séchage (11-12) en fonction du type de tissu. Possibilité de sélectionner le niveau ou le temps de séchage souhaité à l'aide de la touche SÉCHAGE .

### EcoTime **Modifier les caractéristiques du cycle.**


- Appuyer sur la touche pour activer la fonction; le voyant correspondant à la touche s'allume.
- Appuyer de nouveau sur la touche pour désactiver la fonction; le voyant s'éteint.


! Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant se met à clignoter et la fonction n'est pas activée.

! Si la fonction sélectionnée est incompatible avec une autre fonction précédemment sélectionnée, le voyant correspondant à la première fonction se met à clignoter et seule la deuxième fonction est activée alors que le voyant de la fonction activée s'allume.


! Les fonctions permettent de modifier le chargement conseillé et/ou la durée du cycle de lavage.


## 7. DEMARRER LE PROGRAMME.

Appuyer sur la touche START/PAUSE. Le voyant correspondant s'allume en vert fixe et le hublot est verrouillé (symbole HUBLOT VERROUILLÉ  allumé). Pour modifier un programme lorsqu'un cycle est en cours, **mettre le lavante-séchante en pause** en appuyant sur la touche START/PAUSE (le voyant START/PAUSE passe à l'orange et clignote lentement); sélectionner le cycle désiré et appuyer de nouveau sur la touche START/PAUSE.

Pour ouvrir la porte tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche START/PAUSE; si le symbole HUBLOT VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le programme exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche START/PAUSE.

## 8. FIN DU PROGRAMME.

Elle est signalée par l'inscription "END" qui s'affiche à l'écran; quand le symbole HUBLOT VERROUILLÉ  s'éteint, on peut ouvrir le hublot. Ouvrir le hublot, vider le lavante-séchante et éteindre l'appareil.

! Une pression prolongée sur la touche  permet d'annuler un cycle déjà lancé. Le cycle est interrompu et la machine s'éteint.

# Programmes et fonctions

## Tableau des programmes

| Programmes                   | Description du Programme   | Temp. maxi. (°C) | Vitesse maxi (tours minute) | Séchage | Lessive    |        |               | Charge maxi (Kg) |          | Durée cycle  |  |
|------------------------------|--|------------------|-----------------------------|---------|------------|--------|---------------|------------------|----------|--|--|
|                              |  |                  |                             |         | Pré-lavage | Lavage | Assouplissant | Normal           | Eco Time |  |  |
| <b>Programmes Quotidiens</b> |  |                  |                             |         |            |        |               |                  |          |  |  |
| 1                            | <b>Coton avec pré-lavage:</b> blancs extrêmement sales.            | 90°              | 1400                        | ●       | ●          | ●      | ●             | 7                | -        | La durée des programmes de lavage est contrôlable sur l'afficheur. |  |
| 2                            | <b>Coton:</b> blancs extrêmement sales.                            | 90°              | 1400                        | ●       | -          | ●      | ●             | 7                | -        |  |  |
| 2                            | <b>Coton (1):</b> blancs et couleurs résistantes très sales.       | 60°              | 1400                        | ●       | -          | ●      | ●             | 7                | -        |  |  |
| 2                            | <b>Coton (2):</b> blancs et couleurs délicates très sales.         | 40°              | 1400                        | ●       | -          | ●      | ●             | 7                | -        |  |  |
| 3                            | <b>Coton rapide:</b> blancs et couleurs résistantes très sales.    | 60°              | 1400                        | ●       | -          | ●      | ●             | 7                | 3,5      |  |  |
| 4                            | <b>Coton couleurs (3):</b> blancs peu sales et couleurs délicates. | 40°              | 1400                        | ●       | -          | ●      | ●             | 7                | 3,5      |  |  |
| 5                            | <b>Synthétiques:</b> couleurs résistantes peu sales.               | 60°              | 800                         | ●       | -          | ●      | ●             | 3                | 2        |  |  |
| <b>Spéciaux</b>              |  |                  |                             |         |            |        |               |                  |          |  |  |
| 6                            | <b>Laine:</b> pour laine, cachemire, etc.                          | 40°              | 600                         | -       | -          | ●      | ●             | 1,5              | -        |  |  |
| 7                            | <b>Soie et voilage:</b> pour linge en soie, viscose, lingerie.     | 30°              | 0                           | -       | -          | ●      | ●             | 1                | -        |  |  |
| 8                            | <b>Jeans</b>   | 40°              | 800                         | ●       | -          | ●      | ●             | 3                | -        |  |  |
| 9                            | <b>Sport Léger</b>   | 30°              | 600                         | -       | -          | ●      | ●             | 3                | -        |  |  |
| 10                           | <b>Baskets</b>   | 30°              | 600                         | -       | -          | ●      | ●             | Max. 2 paires    | -        |  |  |
| <b>Séchage</b>               |  |                  |                             |         |            |        |               |                  |          |  |  |
| 11                           | Coton  | -                | -                           | ●       | -          | -      | -             | 5                | -        |  |  |
| 12                           | Synthétiques   | -                | -                           | ●       | -          | -      | -             | 3                | -        |  |  |
| 13                           | Lavage & Séchage Express   | 30°              | 1400                        | ●       | -          | ●      | ●             | 0,5              | -        |  |  |
| <b>Programmes partiels</b>   |  |                  |                             |         |            |        |               |                  |          |  |  |
|                              | Rinçage  | -                | 1400                        | ●       | -          | -      | ●             | 7                | -        |  |  |
|                              | Essorage   | -                | 1400                        | ●       | -          | -      | -             | 7                | -        |  |  |
|                              | Vidange  | -                | 0                           | -       | -          | -      | -             | 7                | -        |  |  |

Les données dans le tableau sont reprises à titre indicatif.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

- 1) Programme de contrôle selon la norme EN 50229: sélectionner le programme 2 et une température de 60°C.
- 2) Programme coton long: sélectionner le programme 2 et une température de 40°C.
- 3) Programme coton court: sélectionner le programme 4 et une température de 40°C.

## Fonctions de lavage

### EcoTime

La sélection de cette option permet d'optimiser les mouvements mécaniques, la température et l'eau en fonction d'une charge réduite de coton et synthétiques peu sales (voir "Tableau des programmes"). "EcoTime" permet de laver en faisant des économies considérables de temps et de consommations d'eau et d'énergie. Il est conseillé d'utiliser une dose de lessive liquide adaptée à la charge.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

### Repassage facile

En cas de sélection de cette fonction, le lavage et l'essorage seront dûment modifiés pour réduire la formation de plis. À la fin du cycle de lavage, le lavante-séchante fait tourner le tambour lentement; le voyant de la fonction REPASSAGE FACILE et celui de START/PAUSE se mettent à clignoter (le premier en vert, le second en orange). Pour compléter le cycle, il faut appuyer sur la touche START/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE. Pour les programmes 7 l'appareil arrive au bout du cycle en laissant le linge tremper, le voyant REPASSAGE FACILE clignote et

celui de START/PAUSE se mettent à clignoter. Pour vidanger l'eau et sortir le linge, appuyer sur la touche START/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 6, 9, 10, 11, 12, 13, , .

**Note:** si vous voulez aussi effectuer le séchage, ce bouton agit uniquement s'il est utilisé avec le niveau "A1" (Prêt à repasser).

### Super Rinçage

La sélection de cette option permet d'augmenter l'efficacité du rinçage et d'éliminer totalement toute trace de lessive. Elle est très utile pour les peaux particulièrement sensibles.

! Cette fonction n'est pas activable avec les programmes 11, 12, 13, , .

### Départ différé

Pour programmer le départ différé d'un programme sélectionné, appuyer sur la touche correspondante jusqu'à ce que le retard désiré soit atteint. Quand cette option est active, le symbole s'affiche à l'écran. Pour annuler le départ différé, appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'inscription OFF s'affiche à l'écran.

! Il est activé avec tous les programmes.

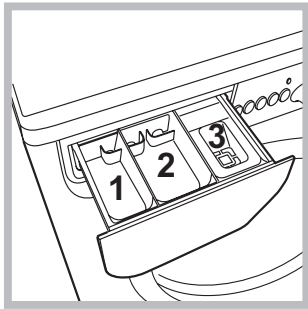
# Produits lessiviels et linge

FR

## Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lavante-séchante et pollue l'environnement.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

**bac 1: Lessive pré-lavage (en poudre)**

**bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)**

Verser la lessive liquide juste avant la mise en marche.

**bac 3: Additifs (assouplissant, etc.)**

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.


## Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
  - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
  - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec :
  - Textiles résistants: 7 kg max.
  - Textiles synthétiques: 3 kg max.
  - Textiles délicats: 2 kg max.
  - Laine: 1,5 kg max.
  - Soie: 1 kg max.

## Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

## Programmes spéciaux

**Laine:** grâce au programme 6 vous pouvez laver à la machine tous vos vêtements en laine, y compris ceux qui portent l'étiquette " lavage à la main uniquement " . Pour obtenir d'excellents résultats utilisez un produit lessiviel spécial et ne dépassez pas une charge de 1,5 kg.

**Soie:** sélectionner le programme de lavage spécial 7 pour vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.

**Rideaux:** pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Sélectionner le programme 7.

**Jeans:** mettez les jeans à l'envers avant de les laver et utilisez une lessive liquide. Sélectionnez le programme 8.

**Sport Léger** (programme 9): est spécialement conçu pour laver des textiles vêtements de sport (survêtements, shorts, etc.) peu sales; pour obtenir d'excellents résultats nous recommandons de ne pas dépasser la charge maximale indiquée dans le "Tableau des programmes". Nous recommandons d'utiliser de la lessive liquide, avec une dose pour la demi-charge.

**Baskets** (programme 10): est spécialement conçu pour laver des chaussures de sport; pour obtenir d'excellents résultats nous recommandons de ne pas en laver plus de 2 paires à la fois.

**Lavage & Séchage Express** (programme 13): spécialement conçu pour laver et sécher du linge peu sale en un rien de temps. La sélection de ce cycle permet de laver et de sécher jusqu'à 0,5 kg de linge en à peine 35 minutes.

Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser une lessive liquide ; pré-traiter les cols, les poignets et les taches.

## Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lavante-séchante fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lavante-séchante préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

! Ce lavante-séchante a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

## Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Ce lavante-séchante ne doit être utilisé que par des adultes en suivant les instructions reportées dans ce mode d'emploi.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas ouvrir le tiroir à produits lessiviels si la machine est branchée.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.
- Pendant le séchage, le hublot a tendance à chauffer.
- Ne mettez pas à sécher du linge lavé avec des solvants inflammables (trichloréthylène par ex.).
- Ne mettez pas à sécher du caoutchouc-mousse ou des élastomères du même genre.
- Vérifiez qu'au cours du séchage, le robinet de l'eau soit bien ouvert.

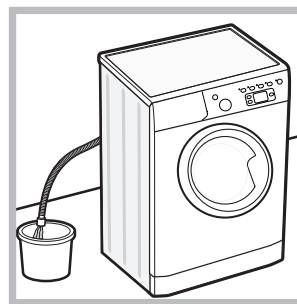
## Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les

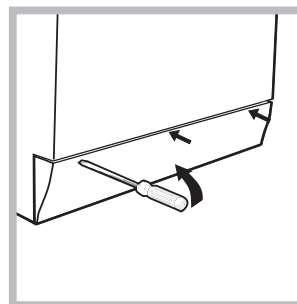
composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

## Ouverture manuelle de la porte hublot

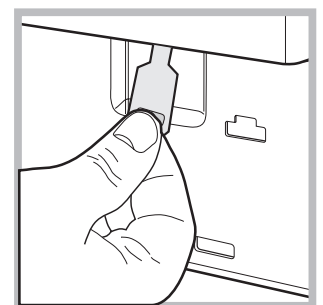
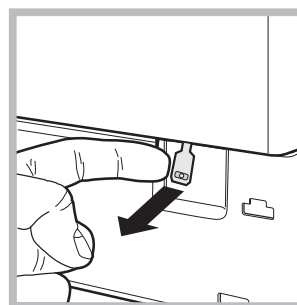
A défaut de pouvoir ouvrir la porte hublot à cause d'une panne de courant pour étendre le linge, procéder comme suit :



1. débrancher la fiche de la prise de courant.
2. s'assurer que le niveau de l'eau à l'intérieur de l'appareil se trouve bien au-dessous de l'ouverture du hublot, si ce n'est pas le cas vider l'eau en excès à travers le tuyau de vidange dans un seau comme illustré *voir figure*.



3. démonter le panneau situé à l'avant du lavante-séchante à l'aide d'un tournevis (*voir figure*).



4. se servir de la languette indiquée, tirer vers soi jusqu'à ce que le tirant en plastique se dégage de son cran d'arrêt; tirer ensuite vers le bas et ouvrir la porte en même temps.

5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

# Entretien et soin

FR

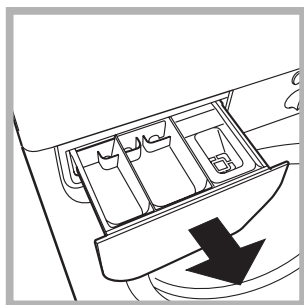
## Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lave-linge et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lave-linge et pendant tous les travaux d'entretien.

## Nettoyage du lave-linge

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.

## Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.



Soulever le tiroir et le tirer vers soi pour le sortir de son logement (voir figure). Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.

## Entretien du hublot et du tambour

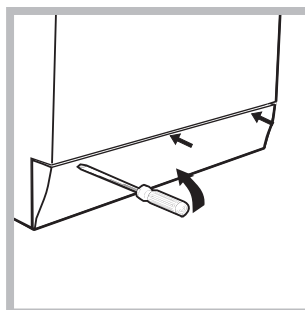
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

## Nettoyage de la pompe

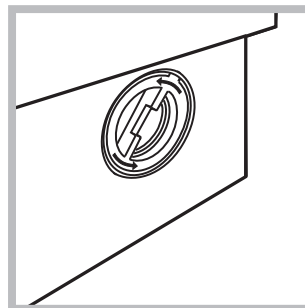
Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (voir figure);



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure); il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur;
4. revisser le couvercle;
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

## Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquellements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

Il peut arriver que le lavante-séchante ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

## Anomalies:

### Le lavante-séchante ne s'allume pas.

### Le cycle de lavage ne démarre pas.

### Il n'y a pas d'arrivée d'eau (Il y aura affichage du message "H2O" clignotant).

### Le lavante-séchante prend l'eau et vidange continuellement.

### Le lavante-séchante ne vidange pas et n'essore pas.

### Le lavante-séchante vibre beaucoup pendant l'essorage.

### Le lavante-séchante a des fuites.

### Les voyants des options et le voyant START/PAUSE clignotent. L'écran affiche un code d'anomalie (par ex. : F-01, F-..).

### Il y a un excès de mousse.

### Le lavante-séchante ne sèche pas.

## Causes / Solutions possibles:

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

- Le hublot n'est pas bien fermé.
- La touche ON/OFF n'a pas été enfoncée.
- La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Un départ différé a été sélectionné.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche START/PAUSE n'a pas été enfoncée.

- Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lavante-séchante prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement.
- La fonction REPASSAGE FACILE est activée: pour compléter le programme, appuyer sur la touche START/PAUSE ("Programmes et fonctions").
- Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
- La conduite d'évacuation est bouchée.

- Le tambour n'a pas été débloquenté comme il faut lors de l'installation du lavante-séchante (voir "Installation").
- Le lavante-séchante n'est pas posé à plat (voir "Installation").
- Le lavante-séchante est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.  
Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lavante-séchante", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.
- Le hublot n'est pas bien fermé.
- Un départ différé a été sélectionné.
- Le SÉCHAGE est sur la position **OFF**.

# Assistance

---

FR

## **Avant d'appeler le service après-vente:**

- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir "*Anomalies et Remèdes*");
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

## **Communiquer:**

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lavante-séchante et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

DE

Deutsch

IWDE 7145

### INHALTSVERZEICHNIS

#### **Installation, 26-27**

Auspacken und Aufstellen  
Wasser- und Elektroanschlüsse  
Erster Waschgang  
Technische Daten

#### **Beschreibung Ihres Waschtrockner, 28-29**

Bedienblende  
Display

#### **Durchführung eines Wasch- oder Trockenzyklus, 30**

#### **Programme und Funktionen, 31**

Programmtabelle  
Waschfunktionen

#### **Waschmittel und Wäsche, 32**

Waschmittelschublade  
Vorsortieren der Wäsche  
Sonderprogramme  
Unwuchtkontrollsystem

#### **Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 33**

Allgemeine Sicherheit  
Entsorgung  
Manuelles Öffnen der Gerätetür

#### **Reinigung und Pflege, 34**

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung  
Reinigung des Gerätes  
Reinigung der Waschmittelschublade  
Pflege der Gerätetür und Trommel  
Reinigung der Pumpe  
Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

#### **Störungen und Abhilfe, 35**

#### **Kundendienst, 36**

# Installation

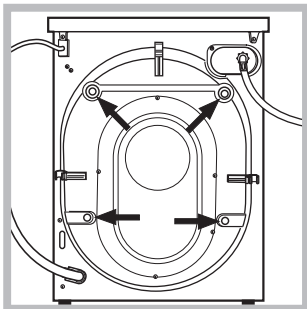
**DE** ! Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder einer Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der neue Inhaber die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.

! Lesen Sie die Hinweise bitte aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

## Auspacken und Aufstellen

### Auspacken

1. Gerät auspacken.
2. Sicherstellen, dass der Waschvollautomat keine Transportschäden erlitten hat. Im Falle einer Beschädigung Gerät bitte nicht anschließen, sondern den Kundendienst anfordern.



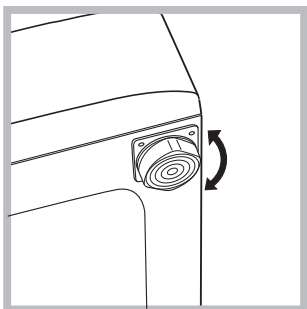
3. Die 4 Transportschutzschrauben herausschrauben und die an der Geräterückwand befindlichen Distanzstücke aus Gummi entfernen (siehe Abbildung).

4. Die Öffnungen mittels der mitgelieferten Abdeckungen verschliessen.
5. Sämtliche Teile aufbewahren: Sollte der Waschvollautomat erneut transportiert werden, müssen diese Teile wieder eingesetzt werden.

! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

### Nivellierung

1. Der Waschvollautomat muss auf einem ebenen, festen, schwingungsfreien Untergrund aufgestellt werden ohne diesen an Wände, Möbel etc. direkt anzulehnen.

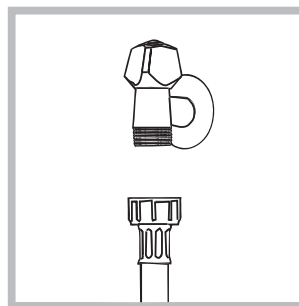


2. Sollte der Boden nicht perfekt eben sein, müssen die Unebenheiten durch An- bzw. Ausdrehen der vorderen Stellfüße ausgeglichen werden (siehe Abbildung), der auf der Arbeitsfläche zu ermittelnde Neigungsgrad darf 2° nicht überschreiten.

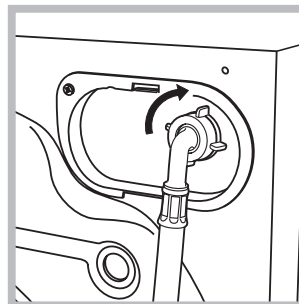
Eine präzise Nivellierung verleiht dem Gerät die erforderliche Stabilität, durch die Vibrationen, Betriebsgeräusche und ein Verrücken des Gerätes vermieden werden. Bei Teppichböden müssen die Stellfüße so reguliert werden, dass ein ausreichender Freiraum zur Belüftung unter dem Waschtrockner gewährleistet ist.

## Wasser- und Elektroanschlüsse

### Anschluss des Zulaufschlauches



1. Schrauben Sie den Wasserschlauch an einen Kaltwasserhahn mit 3/4-GAS-Gewindeanschluss an (siehe Abb.). Lassen Sie das Wasser vor dem Anschluss so lange auslaufen, bis klares Wasser austritt.



2. Das andere Ende des Schlauches an den oben rechts am Rückteil des Waschtrockner befindlichen Wasseranschluss anschließen (siehe Abbildung).

3. Der Schlauch darf hierbei nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

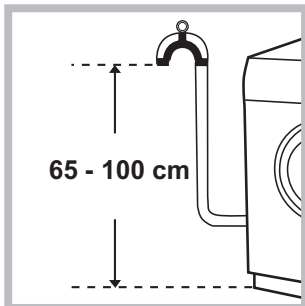
! Der Wasserdruck muss innerhalb der Werte liegen, die in der Tabelle der technischen Daten angegeben sind (siehe nebenstehende Seite).

! Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Fachmann.

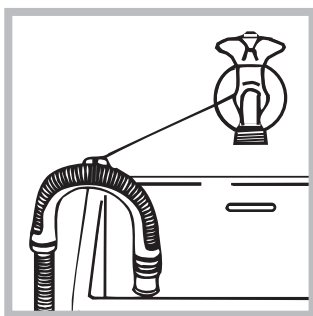
! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

! Verwenden Sie die Schläuche, die mit dem Gerät geliefert wurden.

### Anschluss des Ablaufschlauches



Schließen Sie den Ablaufschlauch ohne ihn dabei abzuknicken an einen geeigneten Abfluss an. Die Mindestablaufhöhe beträgt 65 - 100 cm (gemessen vom Boden), oder hängen Sie diesen mittels des Schlauchhalters gesichert in ein Becken oder Wanne ein;



Befestigen Sie diesen mittels des mitgelieferten Schlauchhalters z.B. an einen Wasserhahn (siehe Abbildung). Das freie Ablaufschlauchende darf nicht unter Wasser positioniert werden.

! Verlängerungsschläuche sollten nicht eingesetzt werden. Sollte dies unvermeidlich sein, muss die Verlängerung denselben Durchmesser des Originalschlauchs aufweisen und darf eine Länge von 150 cm nicht überschreiten.

### Stromanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Steckdose die in den Technischen Daten angegebenen Höchstlast des Gerätes trägt (siehe nebenstehende Tabelle);
- die Stromspannung den in den Technischen Daten angegebenen Werten entspricht (siehe nebenstehende Tabelle);
- die Steckdose mit dem Netzstecker des Wäschetrockners kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker (oder die Steckdose) ersetzt werden.

! Der Wäschvollautomat darf nicht im Freien installiert werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, das Gerät Gewittern und Unwettern auszusetzen.

! Die Steckdose sollte nach installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

! Verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Mehrfachstecker.

! Das Netzkabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.

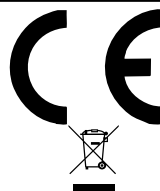
! Das Versorgungskabel darf nur durch autorisierte Fachkräfte ausgetauscht werden.

Achtung! Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

### Erster Waschgang

Lassen Sie nach der Installation bzw. vor erstmaligem Gebrauch erst einen Waschgang (mit Waschmittel) ohne Wäsche durchlaufen. Stellen Sie hierzu das Waschprogramm **2** ein.

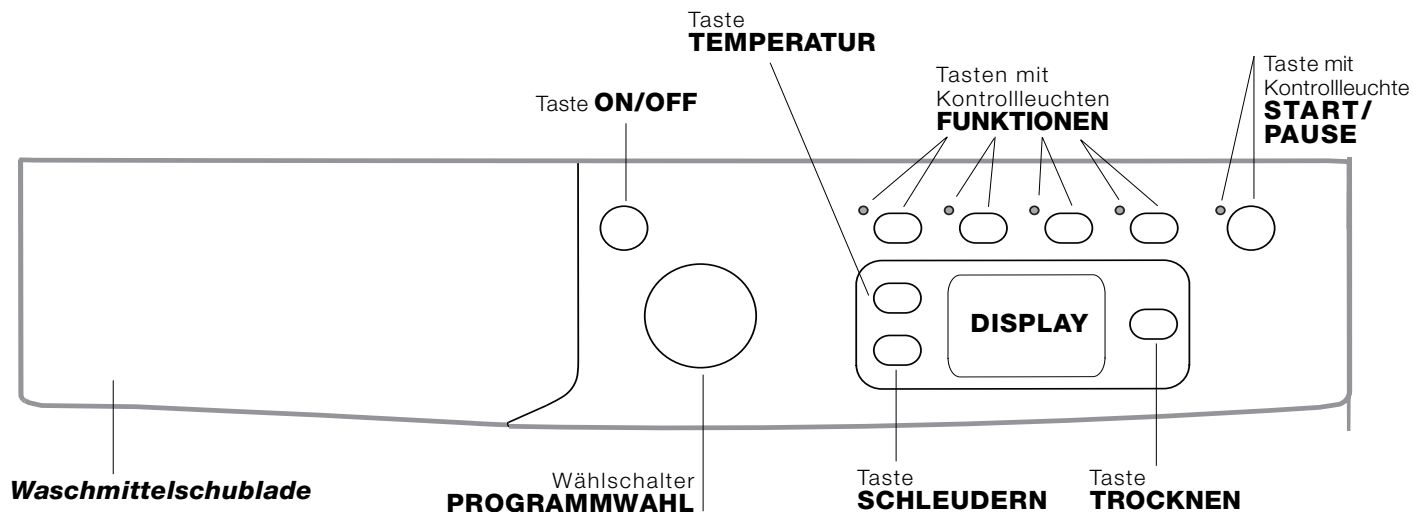
### Technische Daten

|  |  |
|--|--|
| <b>Modell</b>  | IWDE 7145  |
| <b>Abmessungen</b>   | Breite 59,5 cm<br>Höhe 85 cm<br>Tiefe 53,5 cm  |
| <b>Fassungsvermögen</b>  | 1 - 7 kg für den Waschzyklus;<br>1 - 5 kg für den Trockenzyklus  |
| <b>Elektroanschlüsse</b>   | siehe das am Gerät befindliche Typenschild   |
| <b>Wasseranschlüsse</b>  | Höchstdruck 1 MPa (10 bar)<br>Mindestdruck 0,05 MPa (0,5 bar)<br>Trommelvolumen 52 Liter   |
| <b>Schleudertouren</b>   | bis zu 1400 U/min.   |
| <b>Prüfprogramme gemäß EN 50229</b>  | <b>Waschen:</b> programm 2; Temperatur 60°C; bei einer Lademenge von 7 kg.<br><b>Trocknen:</b> erstes Trocknen mit 2 kg Ladung bei Trockenstufe "A1" (Bügeln); zweites Trocknen mit 5 kg Ladung bei Trockenstufe "A4" (Extra). |
|  | Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:<br>- 89/336/EWG vom 03.05.89 (elektromagnetische Verträglichkeit) und nachfolgenden Änderungen<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Niederspannung)                          |


# Beschreibung Ihres Waschtrockner

## Bedienblende

DE




**Waschmittelschublade:** für Waschmittel und Zusätze (siehe „Waschmittel und Wäsche“).


**Taste ON/OFF** : Drücken Sie kurz auf die Taste, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Die Kontrollleuchte START/PAUSE, die langsam grün blinkt, zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Um den Waschtrockner während eines Waschgangs auszuschalten, muss die Taste etwas länger gedrückt werden (ca. 2 Sekunden); ein kurzer oder ein ungewollter Druck bewirkt kein Ausschalten des Gerätes. Das Ausschalten des Gerätes während eines laufenden Waschprogramms löscht den gesamten Waschzyklus.



**Wählschalter PROGRAMMWAHL:** zur Einstellung des gewünschten Programms (siehe "Programmtabelle").

**Tasten mit Kontrollleuchten FUNKTIONEN:** Zur Einstellung der verfügbaren Funktionen. Die der gewählten Einstellung entsprechende Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet.

**Taste SCHLEUDERN** : Drücken Sie die Taste, um die Schleudergeschwindigkeit herabzusetzen oder das Schleudern ganz auszuschließen. Der Wert wird auf dem Display angezeigt.

**Taste TEMPERATUR** : Drücken Sie, um die Temperatur herabzusetzen oder auszuschließen; der Wert wird auf dem Display angezeigt.

**Taste  TROCKNEN:** Taste drücken, wenn Sie die Trocknung ändern oder ausschalten möchten, die ausgewählte Trockenstufe oder -zeit wird auf dem Display angezeigt (siehe "Durchführung eines Wasch- oder Trockenzyklus").

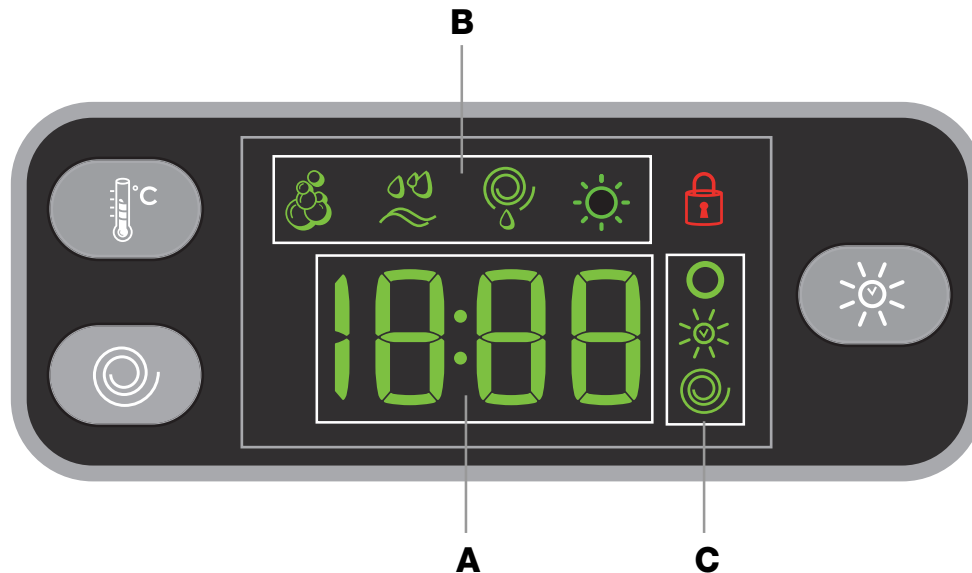
**Taste mit Kontrollleuchte START/PAUSE** : Sobald die grüne Kontrollleuchte auf langsames Blinklicht schaltet, drücken Sie die Taste, um den Waschgang zu starten. Nach Ingangsetzung des Programms schaltet die Kontrollleuchte auf Dauerlicht. Um den Waschgang zu unterbrechen, drücken Sie erneut die Taste; die Kontrollleuchte schaltet auf orangefarbenes Blinklicht. Wenn das Symbol  nicht leuchtet, kann die Gerätetür geöffnet werden. Um das Programm an der Stelle, an der es unterbrochen wurde, wieder in Gang zu setzen, drücken Sie die Taste erneut.

### Funktion Standby

Zur Erfüllung der neuen Richtlinien zum Energieverbrauch ist diese Waschmaschine mit einem automatischen Ausschaltssystem (Standby) ausgestattet, das nach einigen Minuten des Nichtgebrauchs in Funktion tritt. Drücken Sie kurz die Taste ON/OFF und warten Sie, bis sich die Maschine wieder einschaltet.

## Display

DE










Das Display dient nicht nur zur Programmierung des Gerätes, sondern liefert auch zahlreiche Informationen.


Im Abschnitt **A** werden die Dauer der verschiedenen verfügbaren Programme sowie die Restzeit nach Zyklusstart angezeigt; wurde eine STARTZEITVORWAHL eingestellt, dann wird die bis zum Start des ausgewählten Programms verbleibende Zeit angezeigt.


Darüber hinaus werden durch Drücken der entsprechenden Taste die maximalen Werte der Schleudergeschwindigkeit und der Trockenstufe oder -zeit angezeigt, die die Maschine mit dem eingestellten Programm ausführen kann.


Im Abschnitt **B** werden die für den ausgewählten Zyklus vorgesehenen Fasen angezeigt, und, bei gestartetem Programm, die Waschfase und eventuell die Trockenphase, die gerade ausgeführt wird:

-  Hauptwäsche
-  Spülen
-  Schleudern/Abpumpen
-  Trocknen

Im Abschnitt **C** sind folgende Ikonen angeordnet, von oben nach unten: "Temperatur" , "Trocknen"  und "Schleuder" :


Das beleuchtete Symbol  zeigt an, dass auf dem Display der Wert der eingestellten "Temperatur" angezeigt wird.

Das Symbol  leuchtet während der Einstellung der Trocknung auf.








Das beleuchtete Symbol  zeigt an, dass auf dem Display der Wert der eingestellten "Schleuder" angezeigt wird.

Symbol **Gerätetür gesperrt** 

Das beleuchtete Symbol zeigt an, dass das Bullauge gesperrt ist. Zur Vermeidung einer evtl. Beschädigung warten Sie bitten, bis das Symbol erlischt, bevor Sie die Gerätetür öffnen.

Um während eines laufenden Programms die Gerätetür zu öffnen, drücken Sie die Taste START/PAUSE; wenn das Symbol GERÄTETÜR GESPERRT  erloschen ist, kann die Gerätetür geöffnet werden.

# Durchführung eines Wasch- oder Trockenzyklus

- DE**
- 1. EINSCHALTEN DES GERÄTES.** Drücken Sie auf die Taste ; die Kontrollleuchte START/PAUSE blinkt langsam grün.
  - 2. EINFÜLLEN DER WÄSCHE.** Öffnen Sie die Gerätetür. Füllen Sie die Wäsche ein. Achten Sie hierbei bitte darauf, die in der Programmtabelle (auf der nächsten Seite) angegebene Wäschemenge nicht zu überschreiten.
  - 3. DOSIERUNG DES WASCHMITTELS.** Ziehen Sie die Waschmittelschublade heraus und füllen Sie das Waschmittel in die entsprechenden Kammern (siehe "Waschmittel und Wäsche").
  - 4. SCHLIESSEN SIE DIE GERÄTETÜR.**
  - 5. WAHL DES WASCHPROGRAMMS.** Stellen Sie mittels des Wählschalters PROGRAMME das gewünschte Programm ein; dem Programm sind eine Temperatur und eine Schleudergeschwindigkeit zugeordnet, die jedoch geändert werden können. Auf dem Display wird die Programmdauer angezeigt.
  - 6. INDIVIDUALISIERUNG DES WASCHGANGS.** Verwenden Sie hierzu die entsprechenden Tasten:
    -   **Änderung der Temperatur und/oder Schleudern.** Das Gerät zeigt automatisch die für das eingestellte Programm vorgesehene maximale Temperatur sowie die maximale Schleudergeschwindigkeit, wenn sie kompatibel mit dem eingestellten Programm sind. Durch Drücken der Taste  kann die Temperatur bis auf Kaltwäsche "OFF" herabgesetzt werden. Durch Drücken der Taste  kann die Schleudergeschwindigkeit herabgesetzt oder der Schleudervorgang auf "OFF" ausgeschlossen werden. Ein weiterer Druck auf die Tasten bewirkt die Einstellung der möglichen Maximalwerte.
    -  **Trocknungsprogramm einstellen**  
Beim ersten Drücken der Taste  wählt die Maschine automatisch die maximale Trockenstufe, die mit dem ausgewählten Programm kompatibel ist. Weiteres Drücken der Taste senkt die Trockenstufe und dann die Trockenzeit bis zum völligen Ausschluss "OFF". Ein weiterer Druck auf die Tasten setzt die Einstellungen wieder auf die maximalen Werte.  
Es kann zwischen zwei Trocken-Möglichkeiten gewählt werden:
      - A** - Nach Feuchtigkeitsgrad der getrockneten Wäsche:
        - Bügeln (A1):** noch leicht feuchte, einfach zu bügelnde Wäscheteile.
        - Aufhängen (A2):** ideal für Kleidungsstücke, die nicht komplett trocken zu sein brauchen.
        - Falten (A3):** geeignet für Kleidungsstücke, die ohne Bügeln in den Schrank geräumt werden können.
        - Extra (A4):** geeignet für Kleidungsstücke, die komplett trocken sein müssen wie Frotteehandtücher und Bademäntel.
      - B** - Nach Zeit: von **30'** bis **180'**.  
Bei Überschreitung der max. Füllmenge der Wäscheladung für waschen und trocknen in einem Programmablauf (*Programmtabelle*), aktivieren Sie zuerst das Waschprogramm. Nach Ablauf des



Waschprogramms teilen Sie die Waschladung so auf, dass nur die max. mögliche Füllmenge zum Trocknen in der Trommel verbleibt. Befolgen Sie daraufhin die Anleitungen des Abschnitts "Nur Trocknen". Wiederholen Sie dasselbe nun mit der restlichen Wäschemenge. Im Anschluss an den Trockenvorgang folgt immer eine kurze Abkühlzeit.


## Nur Trocknen

Wählen Sie mit dem Programmwählschalter einen Trockenvorgang (**11-12**) entsprechend dem Stofftyp. Es kann auch die gewünschte Trockenstufe oder -zeit mit der Taste TROCKEN eingestellt werden.

## EcoTime **Änderung der Eigenschaften des Waschgangs.**

- Drücken Sie die Taste zum Aktivieren der Funktion; die der Taste entsprechende Kontrollleuchte schaltet sich dabei ein.
  - Durch erneutes Drücken der Taste kann die Funktion wieder ausgeschaltet werden; die Kontrollleuchte erlischt.
- ! Ist die gewählte Funktion nicht vereinbar mit dem eingestellten Programm, schaltet die Kontrollleuchte auf Blinklicht und die Funktion wird nicht aktiviert.  
! Ist die gewählte Funktion mit einer anderen bereits eingestellten nicht kompatibel, schaltet die der ersten Funktion entsprechende Kontrollleuchte auf Blinklicht und nur die zweite Funktion wird aktiviert, die Kontrollleuchte der aktivierten Funktion schaltet auf Dauerlicht.  
! Die Funktionen können eine Änderung der empfohlenen Beladungsmenge und/oder der Waschzeit bewirken.

- 7. STARTEN DES PROGRAMMS.** Drücken Sie die Taste START/PAUSE. Die zugehörige Kontrollleuchte schaltet auf grünes Dauerlicht und die Gerätetür wird gesperrt (Symbol GERÄTETÜR GESPERRT  leuchtet). Um ein Programm während eines laufenden Waschgangs zu ändern, schalten Sie den Waschvollautomat mittels der Taste START/PAUSE auf Pause (die Kontrollleuchte START/PAUSE blinkt nun langsam orangefarben); wählen Sie daraufhin das gewünschte Programm aus und drücken Sie erneut auf die Taste START/PAUSE. Um während eines laufenden Programms die Gerätetür zu öffnen, drücken Sie die Taste START/PAUSE; wenn das Symbol GERÄTETÜR GESPERRT  erloschen ist, kann die Gerätetür geöffnet werden. Drücken Sie die Taste START/PAUSE erneut, um das Programm an der Stelle an der es unterbrochen wurde, wieder in Gang zu setzen.
- 8. ENDE DES PROGRAMMS.** Das Programmende wird durch die Anzeige "END" auf dem Display angezeigt. Wenn das Symbol GERÄTETÜR GESPERRT  erlischt, kann die Gerätetür geöffnet werden. Öffnen Sie die Gerätetür, nehmen Sie die Wäsche heraus und schalten Sie das Gerät aus.

! Möchten Sie ein bereits in Gang gesetztes Waschprogramm löschen, drücken Sie die Taste  etwas länger. Der Waschgang wird unterbrochen und das Gerät schaltet sich aus.

# Programme und Funktionen

## Programmtabelle

| Wash-<br>programme                               | Beschreibung des Programms   | Max. Tempe-<br>ratur<br>(°C) | Max. Schleuder-<br>Geschwin-<br>digkeit<br>(U/min) | Trock-<br>nen | Waschmittel    |                  |                  | Max. Beladungs-<br>menge (kg) |             | Program-<br>mdauer  |  |
|--|--|------------------------------|--|---------------|----------------|------------------|------------------|-------------------------------|-------------|---|--|
|  |  |                              |  |               | Vor-<br>wäsche | Haupt-<br>wäsche | Weich-<br>spüler | Normal                        | Eco<br>Time |   |  |
| <b>Programme für die tägliche Wäsche (Daily)</b> |  |                              |  |               |                |                  |                  |                               |             |   |  |
| 1  | <b>Baumwolle + Vorwäsche:</b> stark verschmutzte Kochwäsche.                                 | 90°                          | 1400   | ●             | ●              | ●                | ●                | 7                             | -           | Die Waschzeitdauer kann auf dem Display abgelesen werden. |  |
| 2  | <b>Baumwolle:</b> stark verschmutzte Kochwäsche.   | 90°                          | 1400   | ●             | -              | ●                | ●                | 7                             | -           |   |  |
| 2  | <b>Baumwolle (1):</b> stark verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche.                     | 60°                          | 1400   | ●             | -              | ●                | ●                | 7                             | -           |   |  |
| 2  | <b>Baumwolle (2):</b> stark verschmutzte Weiß- und empfindliche Buntwäsche.                  | 40°                          | 1400   | ●             | -              | ●                | ●                | 7                             | -           |   |  |
| 3  | <b>Baumwolle:</b> stark verschmutzte Weiß- und farbechte Buntwäsche.                         | 60°                          | 1400   | ●             | -              | ●                | ●                | 7                             | 3,5         |   |  |
| 4  | <b>Baumwolle-Buntwäsche (3):</b> leicht verschmutzte Weißwäsche und empfindliche Buntwäsche. | 40°                          | 1400   | ●             | -              | ●                | ●                | 7                             | 3,5         |   |  |
| 5  | <b>Synthetik:</b> stark verschmutzte, farbechte Buntwäsche.                                  | 60°                          | 800  | ●             | -              | ●                | ●                | 3                             | 2           |   |  |
| <b>Spezialprogramme (Special)</b>                |  |                              |  |               |                |                  |                  |                               |             |   |  |
| 6  | <b>Wolle:</b> wolle, Kaschmir usw.   | 40°                          | 600  | -             | -              | ●                | ●                | 1,5                           | -           |   |  |
| 7  | <b>Seide/Gardinen:</b> kleidungsstücke aus Seide, Viskose und Feinwäsche.                    | 30°                          | 0  | -             | -              | ●                | ●                | 1                             | -           |   |  |
| 8  | <b>Jeans</b>   | 40°                          | 800  | ●             | -              | ●                | ●                | 3                             | -           |   |  |
| 9  | <b>Sport Light</b>   | 30°                          | 600  | -             | -              | ●                | ●                | 3                             | -           |   |  |
| 10   | <b>Sport Shoes</b>   | 30°                          | 600  | -             | -              | ●                | ●                | Max. 2 Paar                   | -           |   |  |
| <b>Trocknungsprogramme</b>                       |  |                              |  |               |                |                  |                  |                               |             |   |  |
| 11   | <b>Baumwolle</b>   | -                            | -  | ●             | -              | -                | -                | 5                             | -           |   |  |
| 12   | <b>Synthetik</b>   | -                            | -  | ●             | -              | -                | -                | 3                             | -           |   |  |
| 13   | <b>Express Wash &amp; Dry</b>  | 30°                          | 1400   | ●             | -              | ●                | ●                | 0,5                           | -           |   |  |
| <b>Teilprogramme</b>                             |  |                              |  |               |                |                  |                  |                               |             |   |  |
|  | Spülen   | -                            | 1400   | ●             | -              | -                | ●                | 7                             | -           |   |  |
|  | Schleudern   | -                            | 1400   | ●             | -              | -                | -                | 7                             | -           |   |  |
|  | Abpumpen   | -                            | 0  | -             | -              | -                | -                | 7                             | -           |   |  |

Bei den in der Tabelle angegebenen Daten handelt es sich um Richtwerte.

Für alle Testinstitute:

- 1) Prüfprogramm gemäß EN 50229: Programm 2 und eine Temperatur von 60°C einstellen.
- 2) Langes Baumwollprogramm: Programm 2 und eine Temperatur von 40°C einstellen.
- 3) Kurzes Baumwollprogramm: Programm 4 und eine Temperatur von 40°C einstellen.

## Waschfunktionen

### EcoTime

Durch Auswahl dieser Option werden die mechanische Bewegung, die Temperatur und das Wasser für eine verminderte Füllmenge mit wenig verschmutzten Baumwoll- und Synthetikstoffen optimiert (siehe "Programmtabelle"). Mit EcoTime werden die Waschzeiten verkürzt, was Wasser und Energie spart. Wir empfehlen, die für die Füllmenge geeignete Menge Flüssigwaschmittel zu verwenden.

! Diese Funktion kann zu den Programmen 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , nicht zugeschaltet werden.

### Bügelleicht

Wird diese Funktion eingestellt, werden Waschgang und Schleuder entsprechend geändert, um Knitterbildung zu vermeiden. Am Ende des Waschgangs erfolgen langsame Umdrehungen der Trommel; die Kontrollleuchte der Option BÜGELLEICHT und die von START/PAUSE blinken (die erste grün, die zweite orange). Um den Waschgang abzuschließen, drücken Sie die Taste START/PAUSE oder die Taste BÜGELLEICHT. Wird das Programm 7 eingestellt, unterbricht Ihr Gerät das Programm, ohne das Wasser abzupumpen. Ihre Wäsche bleibt so im letzten Aufwaschwasser liegen, die Kontrollleuchte der Funktion BÜGELLEICHT und die der Funktion START/PAUSE blinken, die der Phase SPÜLEN bleibt auf Dauerlicht eingeschaltet. Zum Abpumpen des

Wassers und um die Wäsche herausnehmen zu können, muss die Taste START/PAUSE, oder die Taste „BÜGELLEICHT“ gedrückt werden.

! Diese Funktion kann zu den Programmen 6, 9, 10, 11, 12, 13, , nicht zugeschaltet werden.

**NB:** Wenn Sie Ihre Wäsche auch trocknen möchten, kann diese Funktion nur gleichzeitig mit der "A1" (Bügeln) eingestellt werden.

### Extraspülen

Wählen Sie diese Zusatzfunktion, wird die Spülwirkung erhöht und somit ein optimales Ausspülen des Waschmittels garantiert. Dies ist besonders angezeigt bei sehr empfindlicher Haut bzw. Waschmittelallergien.

! Diese Funktion kann zu den Programmen 11, 12, 13, , nicht zugeschaltet werden.

### Startzeitvorwahl

Zur Vorwahl der Startzeit des eingestellten Programms drücken Sie die entsprechende Taste bis die gewünschte Zeitverschiebung angezeigt wird. Sobald diese Zusatzfunktion aktiviert wird, leuchtet auf dem Display das Symbol auf. Um die Startzeitvorwahl wieder zu deaktivieren, drücken Sie die Taste bis auf dem Display der Schriftzug "OFF" eingeblendet wird.

! Obiges gilt für alle Programme.

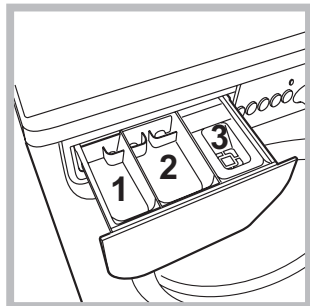
# Waschmittel und Wäsche

DE

## Waschmittel und Wäsche

Ein gutes Waschergebnis hängt auch von einer korrekten Waschmitteldosierung ab: Eine zu hohe Dosierung bedeutet nicht unbedingt reinere Wäsche, sie trägt nur dazu bei, die Maschineninnenteile zu verkrusten und die Umwelt zu belasten.

! Verwenden Sie keine Handwaschmittel, sie verursachen eine zu hohe Schaumbildung.



Schublade herausziehen und Waschmittel oder Zusätze wie folgt einfüllen:

**In Kammer 1: Waschpulver für die Vorwäsche (Waschpulver)**

**In Kammer 2: Waschmittel für die Hauptwäsche (Waschpulver oder Flüssigwaschmittel)**

Flüssigwaschmittel nur kurz vor dem Start einfüllen.

**In Kammer 3: Zusätze (Weichspüler usw.)**

Der Weichspüler darf das Gitter nicht übersteigen.


## Vorsortieren der Wäsche

- Sortieren Sie die Wäsche nach:
  - Gewebeart / Waschetikettensymbol.
  - und Farben: Buntwäsche von Weißwäsche trennen.
- Entleeren Sie alle Taschen.
- Das angegebene Gewicht, das sich auf die maximale Ladung an Trockenwäsche bezieht, sollte nicht überschritten werden:
  - Widerstandsfähige Gewebe: max 7 kg
  - Kunstfasergewebe: max 3 kg
  - Feinwäsche: max 2 kg
  - Wolle: max 1,5 kg
  - Seide: max 1 kg

## Wie schwer ist Wäsche?

- 1 Betttuch 400-500 gr
- 1 Kissenbezug 150-200 gr
- 1 Tischdecke 400-500 gr
- 1 Bademantel 900-1.200 gr
- 1 Handtuch 150-250 gr

## Sonderprogramme

**Wolle:** Mit dem Programm 6 können alle Woll Sachen gewaschen werden, auch wenn das Etikett "nur Handwäsche"  zeigt. Für beste Ergebnisse verwenden Sie ein spezifisches Waschmittel und waschen Sie maximal 1,5 kg Wäsche.

**Seide:** Wählen Sie das Spezialprogramm 7 zum Waschen aller Kleidungs- bzw. Wäschestücke aus Seide. Es empfiehlt sich der Einsatz von Feinwaschmittel.

**Gardinen:** Gardinen zusammengefaltet in einem Kissenbezug oder in einem netzartigen Beutel waschen. Stellen Sie das Programm 7 ein.

**Jeans:** drehen Sie die Wäschestücke vor der Wäsche auf links und verwenden Sie ein Flüssigwaschmittel. Stellen Sie das Programm 8 ein.

**Sport Light** (Programm 9) ist speziell für wenig verschmutzte Sportkleidung (Trainingsanzüge, Sporthosen; für beste Resultate empfehlen wir, die in der "Programmtabelle" angezeigte maximale Füllmenge nicht zu übersteigen. Verwenden Sie ein Flüssigwaschmittel und nur die Menge für eine halbe Gerätefüllung.

**Sport Shoes** (Programm 10) ist speziell für das Waschen von Sportschuhen; für beste Resultate waschen Sie nicht mehr als 2 Paar.

**Express Wash & Dry** (programm 13) ist speziell für die schnelle Wäsche von wenig verschmutzten Wäschestücken. Mit diesem Programm können bis zu 0,5 kg in nur 35 Minuten gewaschen und getrocknet werden. Für ein optimales Resultat verwenden Sie Flüssigwaschmittel; behandeln Sie Bündchen, Kragen und Flecken vor.

## Unwuchtkontrollsystem

Um starke Vibrationen oder eine Unwucht beim Schleudern zu vermeiden, verfügt das Gerät über ein Schleuderunwuchtsystem. Die Waschladung wird durch eine erhöhte Rotation der Trommel als die des Waschganges ausbalanciert. Sollte die Wäscheladung nach Ablauf mehrerer Versuche immer noch nicht korrekt verteilt sein, schleudert das Gerät die Wäsche bei einer niedrigeren Geschwindigkeit als die der vorgesehenen Schleudergeschwindigkeit. Sollte die Wäsche extrem ungleichmäßig verteilt sein, führt das Gerät anstelle des Schleuderganges einen Wäscheverteilungs-Zyklus durch. Um eine optimale Verteilung der Wäscheladung und somit eine korrekte Auswuchtung zu fördern, sollten große und kleine Wäscheteile gemischt eingefüllt werden.

! Der Waschvollautomat wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

## Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Einsatz im privaten Haushalt konzipiert.
- Der Waschvollautomat darf nur von Erwachsenen und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs bedient werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Öffnen Sie die Waschmittelschublade nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Berühren Sie nicht das Ablaufwasser, es könnte sehr heiß sein.
- Öffnen Sie die Gerätetür nicht mit Gewalt: Der Sicherheits-Schließmechanismus könnte hierdurch beschädigt werden.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, Innenteile selbst zu reparieren.
- Halten Sie Kinder stets von dem in Betrieb befindlichen Gerät fern.
- Während des Waschganges kann die Gerätetür sehr heiß werden.
- Muss das Gerät versetzt werden, sollten hierfür zwei oder drei Personen verfügbar sein. Versetzen Sie es niemals allein, das Gerät ist äußerst schwer.
- Bevor Sie die Wäsche einfüllen, stellen Sie bitte sicher, dass die Wäschetrommel leer ist.
- Während des Trocknens kann die Gerätetür heiß werden.
- Trocknen Sie keine Wäsche, die in brennbaren Lösemitteln (wie Trielin) gewaschen wurde.
- Trocknen Sie weder Schaumgummi noch ähnliche Elastomer bzw. Gummimaterialien.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserhahn während des Trocknens auf ist.

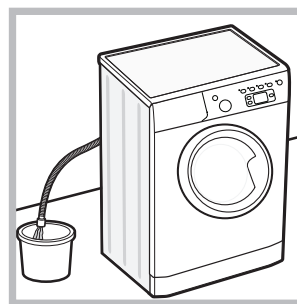
## Entsorgung

- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Befolgen Sie die lokalen Vorschriften, Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen Elektrohaushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhaltenen Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die

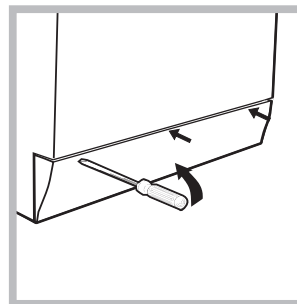
Gesundheit zu reduzieren. Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen. Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

## Manuelles Öffnen der Gerätetür

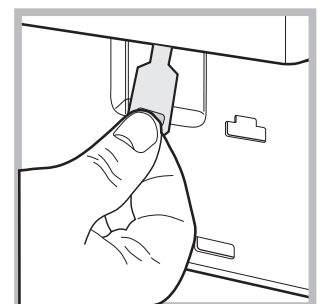
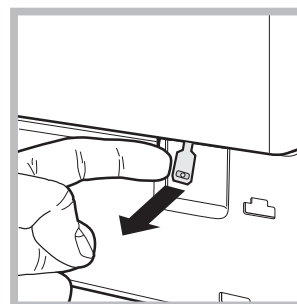
Sollte die Gerätetür aufgrund eines Stromausfalls nicht geöffnet werden können, gehen Sie wie folgt vor, um die Wäsche entnehmen und somit aufhängen zu können:



1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand im Innern des Gerätes die Gerätetür nicht übersteigt, andernfalls lassen Sie das überschüssige Wasser, so wie auf der *Abbildung* veranschaulicht, durch den Ablaufschlauch in einen Eimer ablaufen.



3. Nehmen Sie die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers ab (*siehe Abbildung*).



4. Befreien Sie mithilfe der auf der *Abbildung* veranschaulichten Zunge (nach vorne ziehen) die Kunststoff-Spannvorrichtung aus der Arretierung; ziehen Sie letztere dann nach unten und öffnen Sie gleichzeitig die Gerätetür.

5. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

# Reinigung und Pflege

DE

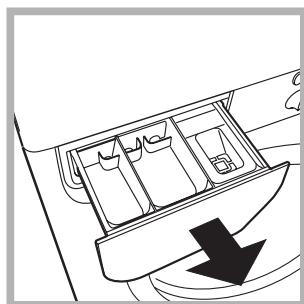
## Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Waschvorgang zu. Hierdurch wird der Verschleiß der Wasseranlage verringert und Wasserlecks vorgebeugt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Waschtrockner reinigen.

## Reinigung des Gerätes

Die Gehäuseteile und die Teile aus Gummi können mit einem mit warmer Spülmittellauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel

## Reinigung der Waschmittelschublade



Heben Sie die Schublade leicht an und ziehen Sie sie nach vorne hin heraus (siehe *Abbildung*). Spülen Sie sie regelmäßig unter fließendem Wasser gründlich aus.

## Pflege der Gerätetür und Trommel

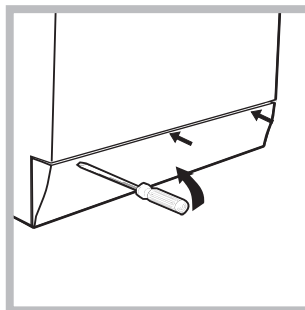
- Lassen Sie die Gerätetür stets leicht offen stehen, um die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

## Reinigung der Pumpe

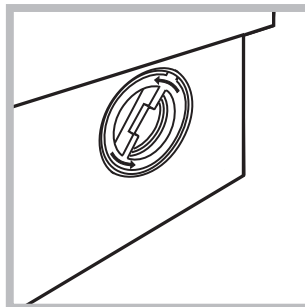
Ihr Gerät ist mit einer selbstreinigenden Pumpe ausgerüstet, eine Wartung ist demnach nicht erforderlich. Es könnte jedoch vorkommen, dass kleine Gegenstände (Münzen, Knöpfe) in die zum Schutz der Pumpe dienende Vorkammer (befindlich unter der Pumpe) fallen.

! Vergewissern Sie sich, dass der Waschgang abgeschlossen ist und ziehen Sie den Netzstecker heraus.

Zugang zur Vorkammer:



1. Nehmen Sie die Abdeckung (befindlich an der Gerätefront) mit Hilfe eines Schraubenziehers ab (siehe *Abbildung*);



2. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn ab (siehe *Abbildung*): es ist ganz normal, wenn etwas Wasser austritt;

3. Reinigen Sie das Innere gründlich;
4. Schrauben Sie den Deckel wieder auf;
5. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Stellen Sie hierbei sicher, dass die Haken in die Schlitze eingreifen, bevor Sie die Abdeckung fest andrücken.

## Kontrolle des Wasserzulaufschlauchs

Kontrollieren Sie den Zulaufschlauch mindestens einmal im Jahr. Weist er Risse bzw. Brüche auf, muss er ausgetauscht werden. Der starke Druck während des Waschprogramms könnte zu plötzlichem Platzen führen.

! Verwenden Sie niemals bereits gebrauchte Schläuche.

Bei Funktionsstörung: Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (siehe „Kundendienst“), vergewissern Sie sich zuerst, ob es sich nicht um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

## Störungen:

**Der Waschvollautomat schaltet sich nicht ein.**

**Der Waschgang startet nicht.**

**Der Waschvollautomat lädt kein Wasser (Auf dem Display wird die Anzeige "H2O" blinkend eingeblendet).**

**Der Waschvollautomat lädt laufend Wasser und pumpt es laufend ab.**

**Der Waschvollautomat pumpt nicht ab und schleudert nicht.**

**Der Waschvollautomat vibriert zu stark während des Schleuderns.**

**Der Waschvollautomat ist undicht.**

**Die Kontrollleuchten der "Funktionen" und "Start/Pause" blinken und auf dem Display wird ein Fehlercode angezeigt (z.B.: F-01, F-..).**

**Es bildet sich zu viel Schaum.**

**Der Waschtrockner trocknet nicht.**

## Mögliche Ursachen / Lösungen:

- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.
- Die Gerätetür wurde nicht vorschriftsmäßig geschlossen.
- Die ON/OFF-Taste wurde nicht gedrückt.
- Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.
- Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt.
- Der Zufuhrschlauch ist nicht am Wasserhahn angeschlossen.
- Der Schlauch ist geknickt.
- Der Wasserhahn ist nicht aufgedreht.
- Es ist kein Wasser da.
- Der Druck ist unzureichend.
- Die Taste START/PAUSE wurde nicht gedrückt.
- Der Ablaufschlauch befindet sich nicht auf der vorgeschriebenen Höhe, d.h. 65 – 100 cm vom Boden (siehe „Installation“).
- Das Schlauchende liegt unter Wasser (siehe „Installation“).
- Der Abfluss der Hausinstallation wurde nicht mit einer Entlüftungsöffnung versehen. Könnte die Störung durch diese Kontrollen nicht behoben werden, dann drehen Sie den Wasserhahn zu, schalten das Gerät aus und fordern den Kundendienst an. Falls Sie in einer der obersten Etagen eines Gebäudes wohnen, kann es vorkommen, dass sich im Syphon ein Vakuum bildet, und der Waschvollautomat ständig Wasser ansaugt und wieder abpumpt. Zur Lösung dieser Probleme bietet der Handel spezielle Syphonventile.
- Das Programm siehe kein Abpumpen vor: Bei einigen Programmen muss es von Hand eingestellt werden (siehe „Starten eines Waschprogramms“).
- Die Funktion BÜGELLEICHT wurde aktiviert: zur Beendigung des Programms Taste START/PAUSE drücken (siehe „Programme und Funktionen“).
- Der Ablaufschlauch ist geknickt (siehe „Installation“).
- Die Ablaufleitung ist verstopft.
- Die Trommel wurde bei der Installation nicht korrekt befreit (siehe „Installation“).
- Der Waschvollautomat steht nicht eben (siehe „Installation“).
- Der Waschvollautomat steht zu eng zwischen der Wand und einem Möbel (siehe „Installation“).
- Der Zulaufschlauch wurde nicht ordnungsgemäß aufgeschraubt (siehe „Installation“).
- Die Waschmittelschublade ist verstopft (zur Reinigung siehe „Wartung und Pflege“).
- Der Ablaufschlauch ist nicht korrekt befestigt (siehe „Installation“).
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker; warten Sie daraufhin ca. 1 Minute und schalten Sie es wieder ein. Bleibt die Störung bestehen, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst.
- Das Waschmittel ist für Waschmaschinen nicht geeignet (es muss mit der Aufschrift „Für Waschmaschinen“, „Für Handwäsche und Waschmaschinen“ usw. versehen sein).
- Es wurde zu hoch dosiert.
- Der Stecker steckt nicht in der Steckdose, oder nicht so, dass der Kontakt hergestellt wird.
- Der Strom ist ausgefallen.
- Das Füllfenster ist nicht richtig geschlossen.
- Es wurde ein verzögerter Start gewählt.
- Der TROCKNEN befindet sich auf Position **OFF**.

# Kundendienst

---

DE

## **Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:**

- Sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden (*siehe „Störungen und Abhilfe“*);
- Starten Sie daraufhin das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung auch wirklich behoben wurde;
- Ist dies nicht der Fall, dann kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst unter der auf dem Garantieschein befindlichen Telefonnummer.

**!** Wenden Sie sich auf keinen Fall an nicht autorisierte Techniker.

## **Geben Sie bitte Folgendes an:**

- die Art der Störung;
- das Maschinenmodell (Mod.);
- die Seriennummer (S/N).

Diese Daten entnehmen Sie bitte dem auf der Rückseite des Waschtrockner und auf der Vorderseite (Gerätetür öffnen) befindlichen Typenschild.

ES

Español

IWDE 7145

### Sumario

#### **Instalación, 38-39**

Desembalaje y nivelación  
Conexiones hidráulicas y eléctricas  
Primer ciclo de lavado  
Datos técnicos

#### **Descripción de la lavasecadora, 40-41**

Panel de control  
Pantalla

#### **Cómo efectuar un ciclo de lavado o de secado, 42**

#### **Programas y funciones, 43**

Tabla de programas  
Funciones de lavado

#### **Detergentes y ropa, 44**

Contenedor de detergentes  
Preparar la ropa  
Programas particulares  
Sistema de equilibrado de la carga

#### **Precauciones y consejos, 45**

Seguridad general  
Eliminaciones  
Apertura manual de la puerta

#### **Mantenimiento y cuidados, 46**

Interrumpir el agua y la corriente eléctrica  
Limpiar la lavasecadora  
Limpiar el contenedor de detergentes  
Cuidar la puerta y el cesto  
Limpiar la bomba  
Controlar el tubo de alimentación de agua

#### **Anomalías y soluciones, 47**

#### **Asistencia, 48**

# Instalación

ES

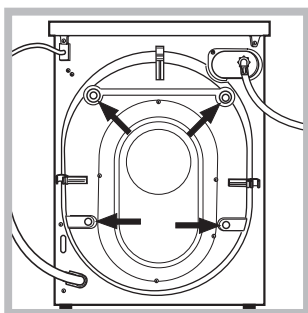
! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavasecadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

## Desembalaje y nivelación

### Desembalaje

1. Desembale la lavasecadora.
2. Controle que la lavasecadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.



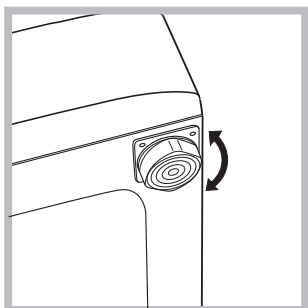
3. Quite los 4 tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador ubicados en la parte posterior (ver la figura).

4. Cubra los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.
5. Conserve todas las piezas: cuando la lavasecadora deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

### Nivelación

1. Instale la lavasecadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.

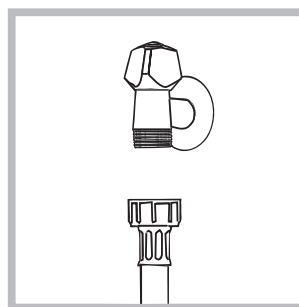


2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando las patas delanteras (ver la figura); el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2°.

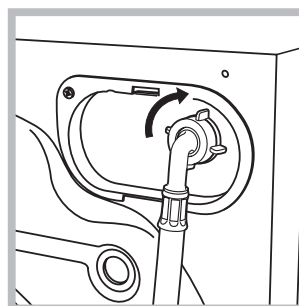
Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavasecadora un espacio suficiente para la ventilación.

## Conexiones hidráulicas y eléctricas

### Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Conectar el tubo de tubo enroscándolo a un grifo de agua fría con la boca roscada de 3/4 gas (ver la figura). Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que esté límpida.



2. Conecte el tubo de alimentación a la lavasecadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior derecha (arriba) (ver la figura).

3. Controle que en el tubo no hayan pliegues ni estrangulaciones.

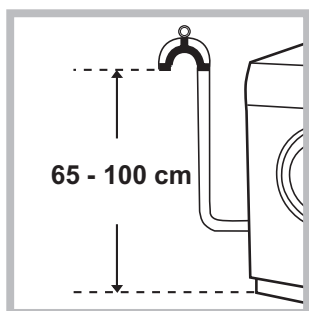
! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos (ver la página correspondiente).

! Si la longitud del tubo de alimentación no es la suficiente, diríjase a un negocio especializado o a un técnico autorizado.

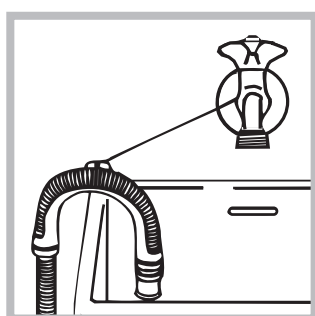
! No utilice nunca tubos ya usados.

! Utilice los suministrados con la máquina.

### Conexión del tubo de descarga



Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a una tubería de descarga o a una descarga de pared colocadas a una altura del piso entre 65 y 100 cm;



o apóyelo en el borde de un lavamanos o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (*ver la figura*). El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, si fuera indispensable hacerlo, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

### Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos (*ver al costado*);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (*ver al costado*);
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavasecadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La lavasecadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está reparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la lavasecadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.



! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

### Primer ciclo de lavado

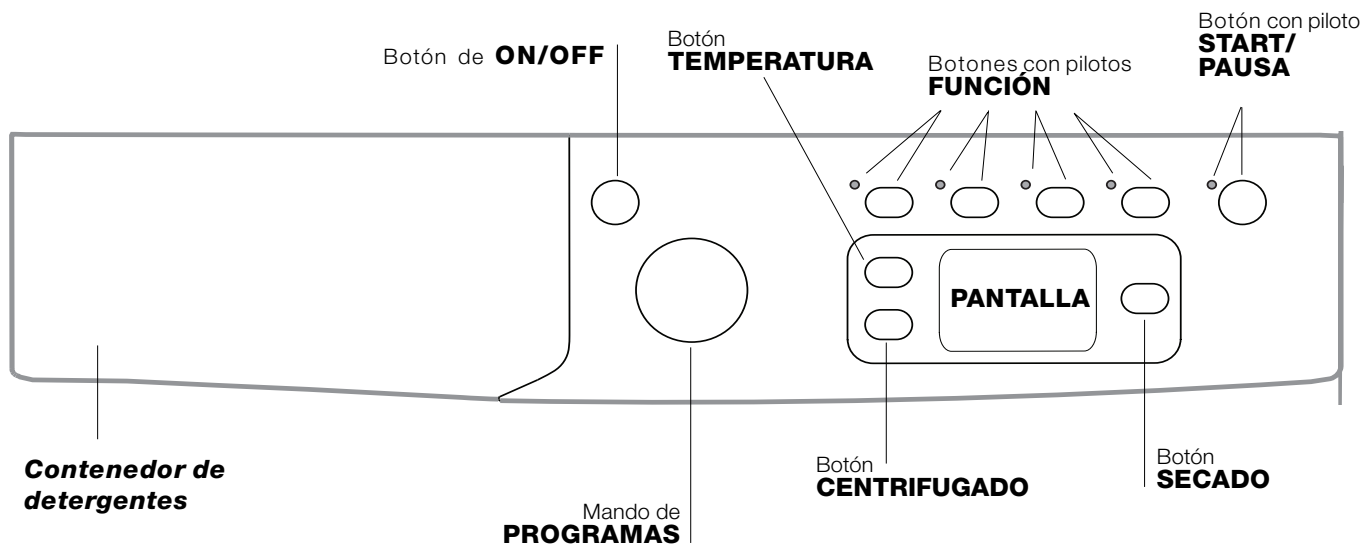
Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa **2**.

| Datos técnicos   |   |
|--|---|
| <b>Modelo</b>  | IWDE 7145   |
| <b>Dimensiones</b>   | ancho 59,5 cm.<br>altura 85 cm.<br>profundidad 53,5 cm.   |
| <b>Capacidad</b>   | de 1 a 7 kg para el lavado<br>de 1 a 5 kg para el secado.   |
| <b>Conexiones eléctricas</b>   | ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina   |
| <b>Conexiones hídricas</b>   | presión máxima 1 MPa (10 bar)<br>presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar)<br>capacidad del cesto 52 litros   |
| <b>Velocidad de centrifugado</b>   | máxima 1400 r.p.m.  |
| <b>Programas de control según la norma EN 50229</b>  | <b>lavado:</b> programa 2; temperatura 60°C; efectuado con 7 kg. de carga.<br><b>secado:</b> primer secado realizado con 2 kg de carga seleccionando el nivel de secado "A1" (PLANCHAR); Segundo secado realizado con 5 kg. de carga seleccionando el nivel de secado "A4" (EXTRA). |
| <br> | Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad:<br>- 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones<br>- 2002/96/CE<br>- 2006/95/CE (Baja Tensión)  |


# Descripción de la lavasecadora

ES

## Panel de control




**Contenedor de detergentes:** para cargar detergentes y aditivos (ver “Detergentes y ropa”).


Botón **ON/OFF** : presione brevemente el botón para encender o apagar la máquina. El piloto START/PAUSA que centellea lentamente de color verde indica que la máquina está encendida. Para apagar la lavasecadora durante el lavado, es necesario mantener presionado el botón durante más tiempo, aproximadamente 2 seg.; si se presiona en forma más breve o accidental, la máquina no se apagará. Si la máquina se apaga durante un lavado en curso, dicho lavado se anulará.



Mando de **PROGRAMAS**: para elegir los programas. Durante el funcionamiento del programa el mando no se mueve.

Botones con pilotos de **FUNCIÓN**: para seleccionar las funciones disponibles. El piloto correspondiente a la función seleccionada permanecerá encendido.

Botón **CENTRIFUGADO** : presiónelo para disminuir o excluir totalmente el centrifugado - el valor se indica en la pantalla.

Botón **TEMPERATURA** : presiónelo para disminuir o excluir la temperatura; el valor se indica en la pantalla.

Botón **SECADO** : presionar para reducir o excluir el secado; el nivel o el tiempo de secado seleccionado se indica en el visor (ver “Cómo efectuar un ciclo de lavado o de secado”).

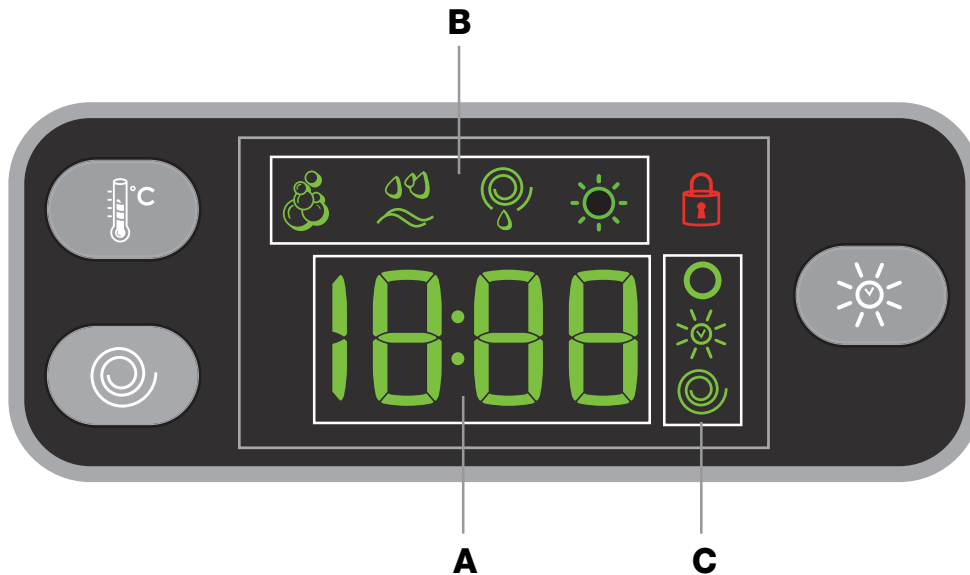
Botón con piloto **START/PAUSA** : cuando el piloto verde centellea lentamente, presione el botón para que comience el lavado. Una vez que el ciclo ha comenzado, el piloto se mantiene fijo. Para poner en pausa el lavado, presione nuevamente el botón; el piloto centelleará con un color anaranjado. Si el símbolo  no está iluminado, se podrá abrir la puerta. Para que el lavado se reanude a partir del momento en el cual fue interrumpido, presione nuevamente el botón.

### Modalidad de stand by

Esta lavasecadora está en conformidad con las nuevas normativas vinculadas al ahorro energético. Está dotada de un sistema de auto-apagado (stand by) que, en caso de no funcionamiento, se activa pasados algunos minutos. Presionar brevemente el botón ON-OFF y esperar que la máquina se active.

## Pantalla

ES



La pantalla es útil para programar la máquina y brinda múltiple información.

En la sección **A** se visualiza la duración de los distintos programas a disposición y, para los que han comenzado, el tiempo que falta para su finalización; si se hubiera seleccionado un COMIENZO RETRASADO, se visualiza el tiempo que falta para que comience el programa seleccionado. Además, presionando el botón correspondiente, se visualizan los valores máximos de temperatura, de velocidad de centrifugado y del nivel o del tiempo de secado que la máquina puede alcanzar en base al programa seleccionado.

En la sección **B** se visualizan las fases previstas para el ciclo seleccionado y, una vez comenzado el programa, la fase de lavado y eventualmente de secado en curso:

- Lavado
- Aclarado
- Centrifugado/Descarga
- Descarga

En la sección **C** se encuentran, de arriba hacia abajo, los íconos correspondientes a la "temperatura" , al "Secado" y al "centrifugado" :

El símbolo iluminado indica que en la pantalla se visualiza el valor seleccionado de "temperatura".

El símbolo se ilumina durante la regulación del secado.

El símbolo iluminado indica que en la pantalla se visualiza el valor seleccionado de "centrifugado".


### Símbolo **Puerta bloqueada**





El símbolo encendido indica que la puerta está bloqueada. Para evitar daños, se debe esperar que el símbolo se apague, antes de abrir la puerta.

Para abrir la puerta mientras un ciclo está en curso, presione el botón START/PAUSA; si el símbolo PUERTA BLOQUEADA está apagado, será posible abrir la puerta.


# Cómo efectuar un ciclo de lavado o de secado

ES

1. **ENCENDER LA MÁQUINA.** Presione el botón ; el piloto START/PAUSA centelleará lentamente de color verde.
2. **CARGAR LA ROPA.** Abra la puerta. Cargue la ropa, cuidando no superar la cantidad de carga indicada en la tabla de programas de la página siguiente.
3. **DOSIFICAR EL DETERGENTE.** Extraiga el contenedor y vierta el detergente en las cubetas correspondientes como se explica en "Detergentes y ropa".
4. **CERRAR LA PUERTA.**
5. **ELEGIR EL PROGRAMA.** Seleccione el programa deseado con el mando de PROGRAMAS; a dicho programa se le asociará una temperatura y una velocidad de centrifugado que se pueden modificar. En la pantalla aparecerá la duración del ciclo.
6. **PERSONALIZAR EL CICLO DE LAVADO.** Utilice los botones correspondientes:

  **Modificar la temperatura y/o el centrifugado.** La máquina muestra automáticamente la temperatura y la centrifuga máximas previstas para el programa fijado o las últimas seleccionadas si son compatibles con el programa elegido. Presionando el botón  se disminuye progresivamente la temperatura hasta llegar al lavado en frío "OFF". Presionando el botón  se disminuye progresivamente el centrifugado hasta su exclusión "OFF". Si se presionan una vez más los botones, se volverá a los valores máximos previstos.

## Programar el secado.

Con la primera presión del botón  la máquina selecciona automáticamente el nivel de secado máximo compatible con el programa seleccionado. Las siguientes presiones disminuyen el nivel y el tiempo de secado hasta llegar a la exclusión "OFF". Si se presionan una vez más los botones, se volverá a los valores máximos previstos.

Es posible programar el secado:

**A** - En función del nivel de secado deseado:

**Planchar (A1):** especial para prendas que después deben plancharse. El nivel de humedad residual atenúa las arrugas y facilita su eliminación.

**Colgar (A2):** ideal para aquellas prendas que no requieren el secado completo.

**Doblar (A3):** se adapta para la ropa que se coloca en el armario sin necesidad de planchar.


**Extra (A4):** especial para las prendas que necesitan un secado completo como toallas o albornoces.

**B** - En base al tiempo: de 30 a 180 minutos.

Si excepcionalmente la carga de ropa para lavar y secar es superior al máximo previsto (ver la Tabla

de programas), realice el lavado, y una vez finalizado el programa, divida la carga y coloque una parte en el cesto. A partir de ese momento, siga las instrucciones para efectuar "Sólo el secado". Repita las mismas operaciones para la carga restante. Al finalizar el secado continúa siempre un período de enfriamiento.

## Sólo el secado

Seleccionar con el mando de programas el secado adecuado (11-12) al tipo de tejido. Se puede programar también el nivel o el tiempo de secado deseado utilizando el botón SECADO .




## EcoTime Modificar las características del ciclo.


- Presione el botón para activar la función; el piloto correspondiente al botón se encenderá.
- Presione nuevamente el botón para desactivar la función; el piloto se apagará.

! Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el piloto centelleará y la función no se activará.

! Si la función elegida no es compatible con otra seleccionada precedentemente, el piloto correspondiente a la primera función seleccionada centelleará y se activará sólo la segunda, el piloto de la función activada se iluminará.

! Las funciones pueden variar la carga recomendada y/o la duración del ciclo.

7. **PONER EN MARCHA EL PROGRAMA.** Presione el botón START/PAUSA. El piloto correspondiente se iluminará de color verde fijo y la puerta se bloqueará (símbolo PUERTA BLOQUEADA  encendido). Para cambiar un programa mientras un ciclo está en curso, ponga la lavasecadora en pausa presionando el botón START/PAUSA (el piloto START/PAUSA centelleará lentamente de color anaranjado); luego seleccione el ciclo deseado y presione nuevamente el botón START/PAUSA. Para abrir la puerta mientras un ciclo está en curso, presione el botón START/PAUSA; si el símbolo PUERTA BLOQUEADA  está apagado, será posible abrir la puerta. Presione nuevamente el botón START/PAUSA para reanudar el programa a partir del momento en el que se había interrumpido.
8. **FIN DEL PROGRAMA.** En la pantalla aparecerá el mensaje "END", cuando el símbolo PUERTA BLOQUEADA  se apague, será posible abrir la puerta. Abra la puerta, descargue la ropa y apague la máquina.

! Si desea anular un ciclo que ya ha comenzado, presione más tiempo el botón . El ciclo se interrumpirá y la máquina se apagará.

## Tabla de programas

| Programas                                     | Descripción del Programa  | Temp. max. (°C) | Velocidad máx. (r.p.m.) | Secado | Detergentes |        |            | Carga máx. (Kg.) |          | Duración del ciclo  |  |
|---|---|-----------------|-------------------------|--------|-------------|--------|------------|------------------|----------|---|--|
|   |   |                 |                         |        | Prelavado   | Lavado | Suavizante | Normal           | Eco Time |   |  |
| <b>Diario (programas para todos los días)</b> |   |                 |                         |        |             |        |            |                  |          |   |  |
| 1   | <b>Prelavado Algodón:</b> blancos sumamente sucios.                   | 90°             | 1400                    | ●      | ●           | ●      | ●          | 7                | -        | Se puede controlar la duración de los programas de lavado en la pantalla. |  |
| 2   | <b>Algodón:</b> blancos sumamente sucios.                             | 90°             | 1400                    | ●      | -           | ●      | ●          | 7                | -        |   |  |
| 2   | <b>Algodón (1):</b> blancos y colores resistentes muy sucios.         | 60°             | 1400                    | ●      | -           | ●      | ●          | 7                | -        |   |  |
| 2   | <b>Algodón (2):</b> blancos y colores delicados muy sucios.           | 40°             | 1400                    | ●      | -           | ●      | ●          | 7                | -        |   |  |
| 3   | <b>Algodón:</b> blancos sumamente sucios.                             | 60°             | 1400                    | ●      | -           | ●      | ●          | 7                | 3,5      |   |  |
| 4   | <b>Algodón de color (3):</b> blancos poco sucios y colores delicados. | 40°             | 1400                    | ●      | -           | ●      | ●          | 7                | 3,5      |   |  |
| 5   | <b>Sintético:</b> colores resistentes muy sucios.                     | 60°             | 800                     | ●      | -           | ●      | ●          | 3                | 2        |   |  |
| <b>Programas Especiales</b>                   |   |                 |                         |        |             |        |            |                  |          |   |  |
| 6   | <b>Lana:</b> para lana, cachemira, etc.                               | 40°             | 600                     | -      | -           | ●      | ●          | 1,5              | -        |   |  |
| 7   | <b>Seda/Cortinas:</b> para prendas de seda, viscosa, lencería.        | 30°             | 0                       | -      | -           | ●      | ●          | 1                | -        |   |  |
| 8   | <b>Jeans</b>  | 40°             | 800                     | ●      | -           | ●      | ●          | 3                | -        |   |  |
| 9   | <b>Sport Light</b>  | 30°             | 600                     | -      | -           | ●      | ●          | 3                | -        |   |  |
| 10  | <b>Sport Shoes</b>  | 30°             | 600                     | -      | -           | ●      | ●          | Max.2 pares      | -        |   |  |
| <b>Programas de Secado</b>                    |   |                 |                         |        |             |        |            |                  |          |   |  |
| 11  | <b>Algodón</b>  | -               | -                       | ●      | -           | -      | -          | 5                | -        |   |  |
| 12  | <b>Sintético</b>  | -               | -                       | ●      | -           | -      | -          | 3                | -        |   |  |
| 13  | <b>Express Wash &amp; Dry</b>   | 30°             | 1400                    | ●      | -           | ●      | ●          | 0,5              | -        |   |  |
| <b>Programas Parciales</b>                    |   |                 |                         |        |             |        |            |                  |          |   |  |
|   | Aclarado  | -               | 1400                    | ●      | -           | -      | ●          | 7                | -        |   |  |
|   | Centrifugado  | -               | 1400                    | ●      | -           | -      | -          | 7                | -        |   |  |
|   | Descarga  | -               | 0                       | -      | -           | -      | -          | 7                | -        |   |  |

Los datos contenidos en la tabla tienen un valor indicativo.

Para todos los Test Institutes:

- 1) Programa de control según la norma EN 50229: seleccione el programa 2 con una temperatura de 60°C.
- 2) Programa algodón largo: seleccione el programa 2 con una temperatura de 40°C.
- 3) Programa algodón corto: seleccione el programa 4 con una temperatura de 40°C.

## Funciones de lavado

### EcoTime

Seleccionando esta opción, se optimizan el movimiento mecánico, la temperatura y el agua para una carga reducida de prendas de algodón y sintéticas poco sucias (ver la "Tabla de programas").

Con "EcoTime" se puede lavar en un tiempo menor, ahorrando agua y energía. Se aconseja utilizar una dosis de detergente líquido adecuada a la cantidad de carga.

! No se puede activar con los programas 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

### Plancha fácil

Cuando se selecciona esta función, el lavado y el centrifugado se modificarán oportunamente para disminuir la formación de arrugas. Al finalizar el ciclo, la lavasecadora realizará lentas rotaciones del cesto; el piloto de la función PLANCHA FÁCIL y el de START/PAUSA centellearán (el primero verde, el segundo anaranjado). Para finalizar el ciclo se deberá presionar el botón START/PAUSA o el botón PLANCHA FÁCIL.

En el programa 7 la máquina terminará el ciclo dejando la ropa en remojo y el piloto de la función PLANCHA FÁCIL y el de START/PAUSA centellearán. Para descargar el agua y poder sacar la ropa, es necesario presionar el botón START/PAUSA o el botón PLANCHA FÁCIL.

! No se puede activar con los programas 6, 9, 10, 11, 12, 13, , .

**Note:** si desea realizar también el secado, este botón funciona sólo conjuntamente con el nivel "A1" (Planchar).

### Aclarado extra

Al elegir esta función aumentará la eficacia del aclarado y se asegurará la máxima eliminación del detergente. Es útil para pieles particularmente sensibles.

! No se puede activar con los programas 11, 12, 13, , .

### Comienzo retrasado

Para seleccionar el comienzo retrasado del programa elegido, presione el botón correspondiente hasta alcanzar el tiempo de retraso deseado. Cuando dicha opción está activada, en la pantalla aparece el símbolo . Para eliminar el comienzo retrasado, presione el botón hasta que aparezca el mensaje OFF.

! Se puede utilizar en todos los programas.

# Detergentes y ropa

ES

## Contenedor de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino que se contribuye a encostrar las partes internas de la lavasecadora y a contaminar el medio ambiente.

! No use detergentes para el lavado a mano porque producen demasiada espuma.



Extraiga el contenedor de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

**cubeta 1: Detergente para prelavado (en polvo)**  
 **cubeta 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)**

El detergente líquido se debe verter sólo antes de la puesta en marcha.

**cubeta 3: Aditivos (suavizante, etc.)**

El suavizante no se debe volcar fuera de la rejilla.

## Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
  - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
  - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados, referidos al peso de la ropa seca:
  - Tejidos resistentes: max 7 kg.
  - Tejidos sintéticos: max 3 kg.
  - Tejidos delicados: max 2 kg.
  - Lana: max 1,5 kg.
  - Seda: max 1 kg

### ¿Cuánto pesa la ropa?

- 1 sábana 400/500 g
- 1 funda 150/200 g
- 1 mantel 400/500 g
- 1 albornoz 900/1200 g
- 1 toalla 150/250 g

## Programas particulares

**Lana:** con el programa 6 es posible lavar en la lavasecadora todas las prendas de lana, aún las que contienen la etiqueta "sólo lavado a mano" Para obtener los mejores resultados utilice un detergente específico y no supere 1,5 Kg. de ropa.

**Seda:** utilice el programa correspondiente 7 para lavar todas las prendas de seda. Se aconseja el uso de un detergente específico para prendas delicadas.

**Cortinas:** pliéguelas y colóquelas dentro de una funda o de una bolsa de red. Utilice el programa 7.

**Jeans:** vuelva del revés las prendas antes del lavado y utilice un detergente líquido. Utilice el programa 8.

**Sport Light** (programa 9) ha sido estudiado para lavar tejidos usados en prendas deportivas (chándales, pantalones cortos, etc.) poco sucios; para obtener los mejores resultados es aconsejable no superar la carga máxima indicada en la "Tabla de programas". Se recomienda utilizar detergente líquido y la dosis correspondiente a la media carga.

**Sport Shoes** (programa 10) ha sido estudiado para lavar calzado deportivo; para obtener los mejores resultados no lave más de 2 pares a la vez.

**Express Wash & Dry** (programa 13) ha sido estudiado para lavar y secar prendas ligeramente sucias y en poco tiempo: Seleccionando este ciclo se puede lavar y secar hasta 0,5 kg de ropa en sólo 35 minutos.

Para alcanzar los mejores resultados utilizar detergente líquido; pre-tratar puños, cuellos y manchas.

## Sistema de equilibrado de la carga

Antes de cada centrifugado, para evitar vibraciones excesivas y para distribuir la carga de modo uniforme, el cesto realiza rotaciones a una velocidad ligeramente superior a la del lavado. Si después de varios intentos, la carga todavía no está correctamente equilibrada, la máquina realiza el centrifugado a una velocidad inferior a la prevista. Cuando existe un excesivo desequilibrio, la lavasecadora realiza la distribución antes que el centrifugado. Para obtener una mejor distribución de la carga y su correcto equilibrado, se aconseja mezclar prendas grandes y pequeñas.

! La lavasecadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

## Seguridad general

- Este aparato ha sido fabricado para un uso de tipo doméstico exclusivamente.
- La lavasecadora debe ser utilizada sólo por personas adultas y siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando el cable, sino tomando el enchufe.
- No abra el contenedor de detergentes mientras la máquina está en funcionamiento.
- No toque el agua de descarga porque puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una sola persona ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.
- Durante el secado la puerta tiende a calentarse.
- No seque ropa lavada con solventes inflamables (por ej. tricloroetileno).
- No seque gomaespuma o elastómeros análogos.
- Verifique que, durante las fases de secado, el grifo de agua esté abierto.

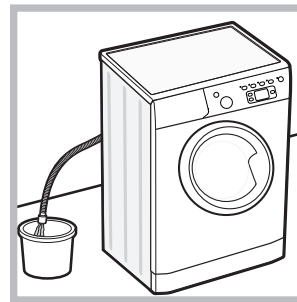
## Eliminaciones

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos, los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la

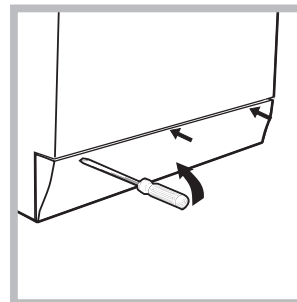
obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

## Apertura manual de la puerta

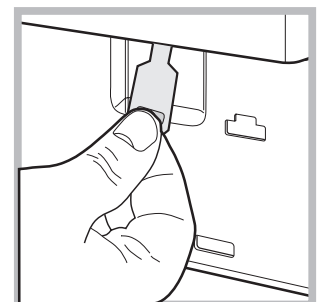
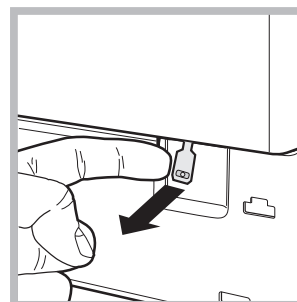
Si desea sacar la ropa de la lavasecadora y no es posible abrir la puerta debido a un corte de energía eléctrica, proceda del siguiente modo:



1. desenchufe la máquina.
2. verifique que el nivel de agua en el interior de la máquina sea inferior al hueco de la puerta; si no es así, extraiga el agua en exceso utilizando el tubo de descarga y recogiéndola en un balde como se indica en la figura.



3. quite el panel de cobertura delantero de la lavasecadora con la ayuda de un destornillador (ver la figura).



4. utilizando la lengüeta indicada en la figura, tire hacia fuera hasta liberar la varilla de plástico del retén; posteriormente tire hacia abajo y simultáneamente abra la puerta.

5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

# Mantenimiento y cuidados

ES

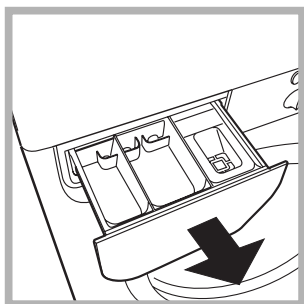
## Interrumpir el agua y la corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavasecadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la debe limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

## Limpiar la lavasecadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

## Limpiar el contenedor de detergentes



Extraiga el contenedor levantándolo y tirándolo hacia fuera (ver la figura). Lávelo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

## Cuidar la puerta y el cesto

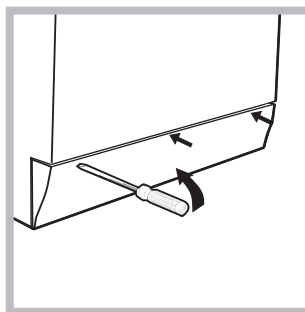
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

## Limpiar la bomba

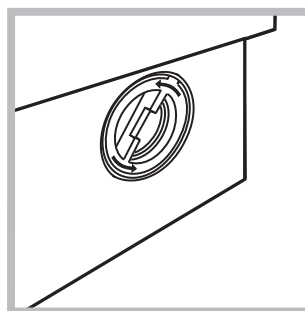
La lavasecadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para acceder a la precámara:



1. quite el panel que cubre la parte delantera de la lavasecadora con la ayuda de un destornillador (ver la figura);



2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (ver la figura): es normal que se vuelque un poco de agua;

3. limpie con cuidado el interior;
4. vuelva a enroscar la tapa;
5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.

## Controlar el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rajaduras debe ser sustituido: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

Puede suceder que la lavasecadora no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (ver "Asistencia"), controle que no se trate de un problema de fácil solución utilizando la siguiente lista.

## **Anomalías:**

### **La lavasecadora no se enciende.**

### **El ciclo de lavado no comienza.**

### **La lavasecadora no carga agua (en la pantalla se visualizará el mensaje "H2O" centelleante).**

### **La lavasecadora carga y descarga agua continuamente.**

### **La lavasecadora no descarga o no centrifuga.**

### **La lavasecadora vibra mucho durante la centrifugación.**

### **La lavasecadora pierde agua.**

### **Los pilotos de las "opciones" y el piloto de "START/PAUSA" parpadean y en el display aparece un código de anomalía (Ej.: F-01, F-..).**

### **Se forma demasiada espuma.**

### **La Lavasecadora no seca.**

## **Posibles causas / Solución:**

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.

- La puerta no está correctamente cerrada.
- El botón ON/OFF no ha sido presionado.
- El botón START/PAUSA no ha sido presionado.
- El grifo de agua no está abierto.
- Se fijó un retraso de la hora de puesta en marcha.

- El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.
- El tubo está plegado.
- El grifo de agua no está abierto.
- En la casa no hay agua.
- No hay suficiente presión.
- El botón START/PAUSA no ha sido presionado.

- El tubo de descarga no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (ver "Instalación").
- El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (ver "Instalación").
- La descarga de pared no posee un respiradero.

Si después de estas verificaciones, el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la lavasecadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la lavasecadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.

- El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario ponerla en marcha manualmente ("Programas y funciones").
- Se puede utilizar la función FÁCIL PLANCHADO: para completar el programa, pulse el botón START/PAUSA ("Programas y funciones").
- El tubo de descarga está plegado (ver "Instalación").
- El conducto de descarga está obstruido.

- El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (ver "Instalación").
- La máquina no está instalada en un lugar plano (ver "Instalación").
- Existe muy poco espacio entre la máquina, los muebles y la pared (ver "Instalación").

- El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (ver "Instalación").
- El contenedor de detergentes está obstruido (para limpiarlo ver "Mantenimiento y cuidados").
- El tubo de descarga no está bien fijado (ver "Instalación").

- Apague la máquina y desenchúfela, espere aproximadamente 1 minuto y luego vuelva a encenderla.

Si la anomalía persiste, llame al Servicio de Asistencia Técnica.

- El detergente no es específico para la lavasecadora (debe contener algunas de las frases "para lavasecadora", "a mano o en lavasecadora" o similares).
- La dosificación fue excesiva.

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.
- La puerta no está bien cerrada.
- Se fijó un retraso de la hora de puesta en funcionamiento.
- El SECADO está en la posición **OFF**.

## Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía la puede resolver Ud. solo (ver "Anomalías y soluciones");
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame al Servicio de Asistencia técnica autorizado, al número de teléfono indicado en el certificado de garantía.

! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

## Comuníquese:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N).

Esta información se encuentra en la placa aplicada en la parte posterior de la lavasecadora y en la parte delantera abriendo la puerta.

La siguiente información es válida solo para España.

Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.

### Ampliación de garantía

Llame al **902.363.539** y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años. Consiga una cobertura total adicional de

- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

### Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.

En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO